

Miele



- de** Gebrauchsanweisung Bodenstaubsauger
en Vacuum cleaner operating instructions
fr Mode d'emploi aspirateur traîneau
it Istruzioni d'uso aspirapolvere a traino
nl Gebruiksaanwijzing stofzuigers

HS15

M.-Nr. 11 288 700

de	4
en	26
fr	48
it	70
nl	93

Sicherheitshinweise und Warnungen	4
Gerätebeschreibung.....	10
Ihr Beitrag zum Umweltschutz.....	12
Anmerkung zu der Europäischen Verordnungen (EU) Nr. 666/2013	13
Abbildungsverweise.....	14
Gebrauchsanweisung Elektrobürste	14
Anschließen	14
Verwendung des mitgelieferten Zubehörs	15
Gebrauch.....	15
Abstellen, Transportieren und Aufbewahren	17
Wartung	18
Bezugsquellen für Staubbeutel und Filter	18
Staubbeutel-Wechselanzeige	19
Staubbeutel entnehmen	19
Staubbeutel einsetzen	20
Motorschutzfilter austauschen	20
Wann tausche ich den Abluftfilter aus?.....	20
Wie tausche ich den Abluftfilter aus?	20
Abluftfilter umrüsten	21
Wann tausche ich die Fadenheber aus?	21
Wie tausche ich die Fadenheber aus?	21
Pflege.....	21
Was tun, wenn	22
Kundendienst.....	23
Kontakt bei Störungen	23
Garantie.....	23
Nachkaufbares Zubehör	23

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

Dieser Staubsauger entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Staubsaugers die Gebrauchsanweisung. Sie gibt wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung des Staubsaugers. Dadurch schützen Sie sich und andere und vermeiden Schäden.

Entsprechend der Norm IEC 60335-1 weist Miele ausdrücklich darauf hin, das Kapitel „Anschließen“ sowie die Sicherheitshinweise und Warnungen unbedingt zu lesen und zu befolgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Schalten Sie den Staubsauger nach jedem Gebrauch, vor jedem Zubehörwechsel, vor jeder Wartung, Pflege und Störungsbehebung aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Dieser Staubsauger ist dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Umgebungen verwendet zu werden.
- ▶ Dieser Staubsauger ist für das tägliche Saugen von Teppichen, Teppichböden und unempfindlichen Hartböden geeignet.

- ▶ Dieser Staubsauger ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt.
- ▶ Dieser Staubsauger ist für die Verwendung bis zu einer Höhe von 4.000 m über dem Meeresspiegel bestimmt.
- ▶ Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich zum Aufsaugen von trockenem Sauggut. Menschen und Tiere dürfen Sie mit dem Staubsauger nicht absaugen. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und Veränderungen sind unzulässig.
- ▶ Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, den Staubsauger sicher zu bedienen, dürfen diesen Staubsauger nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Kinder im Haushalt

- ▶ Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- ▶ Kinder unter 8 Jahren müssen vom Staubsauger ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Kinder ab 8 Jahren dürfen den Staubsauger nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen der Staubsauger so erklärt wurde, dass sie diesen sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- ▶ Kinder dürfen den Staubsauger nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Staubsaugers aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Staubsauger spielen.

Technische Sicherheit

- ▶ Kontrollieren Sie den Staubsauger und alle Zubehörteile vor der Benutzung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten Staubsauger nicht in Betrieb.
- ▶ Vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild des Staubsaugers (Netzspannung und Frequenz) mit denen des Elektronetzes. Diese Daten müssen unbedingt übereinstimmen. Der Staubsauger ist ohne Änderung geeignet für 50 Hz oder 60 Hz.
- ▶ Die Netzsteckdose muss über eine Sicherung 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- ▶ Der zuverlässige und sichere Betrieb dieses Staubsaugers ist nur dann gewährleistet, wenn der Staubsauger am öffentlichen Stromnetz angeschlossen ist.
- ▶ Die Steckdose am Staubsauger darf nur für die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Miele Elektrobürste verwendet werden.

- ▶ Die Miele Elektrobürste ist ein motorisch angetriebenes Zusatzgerät, speziell für Miele Staubsauger. Das Betreiben des Staubsaugers mit einer Elektrobürste eines anderen Herstellers ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- ▶ Eine Reparatur des Staubsaugers während der Garantiezeit darf nur von einem von Miele autorisierten Kundendienst ausgeführt werden, da sonst bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch besteht.
- ▶ Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Anschlusskabel nur komplett mit der Kabeltrommel austauschen. Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst vorgenommen werden.
- ▶ Benutzen Sie das Anschlusskabel nicht zum Tragen des Staubsaugers und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Ziehen Sie das Anschlusskabel nicht über scharfe Kanten und quetschen Sie es nicht ein. Vermeiden Sie häufiges Überfahren des Anschlusskabels. Anschlusskabel, Netzstecker und Steckdose können dabei beschädigt werden und Ihre Sicherheit gefährden.

de - Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Beim Saugen – vor allem von Feinstaub, wie z. B. Bohrstaub, Sand, Gips, Mehl usw. – kommt es naturgemäß zu elektrostatischen Aufladungen, die sich entladen können. Um die unangenehme Wirkung der elektrostatischen Entladungen zu vermeiden, ist an der Unterseite des Handgriffes ein Metallstreifen als Ableitvorrichtung eingearbeitet. Achten Sie beim Saugen darauf, dass Ihre Hand diesen Metallstreifen immer berührt.
- ▶ Tauchen Sie den Staubsauger, die Elektrobürste, das Teleskoprohr und den Saugschlauch niemals in Wasser und reinigen Sie alle Teile nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch.
- ▶ Die Elektrobürste, das Teleskoprohr und der Saugschlauch enthalten elektrische Leitungen. Die Steckkontakte dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen - eine feuchte Reinigung dieser Teile ist deshalb nicht erlaubt.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Staubsauger, an der Elektrobürste, am Teleskoprohr und am Saugschlauch nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft ausführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- ▶ Nur bei Originalersatzteilen gewährleistet Miele, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Defekte Bauteile dürfen nur gegen Originalersatzteile ausgetauscht werden.

Sachgemäßer Gebrauch

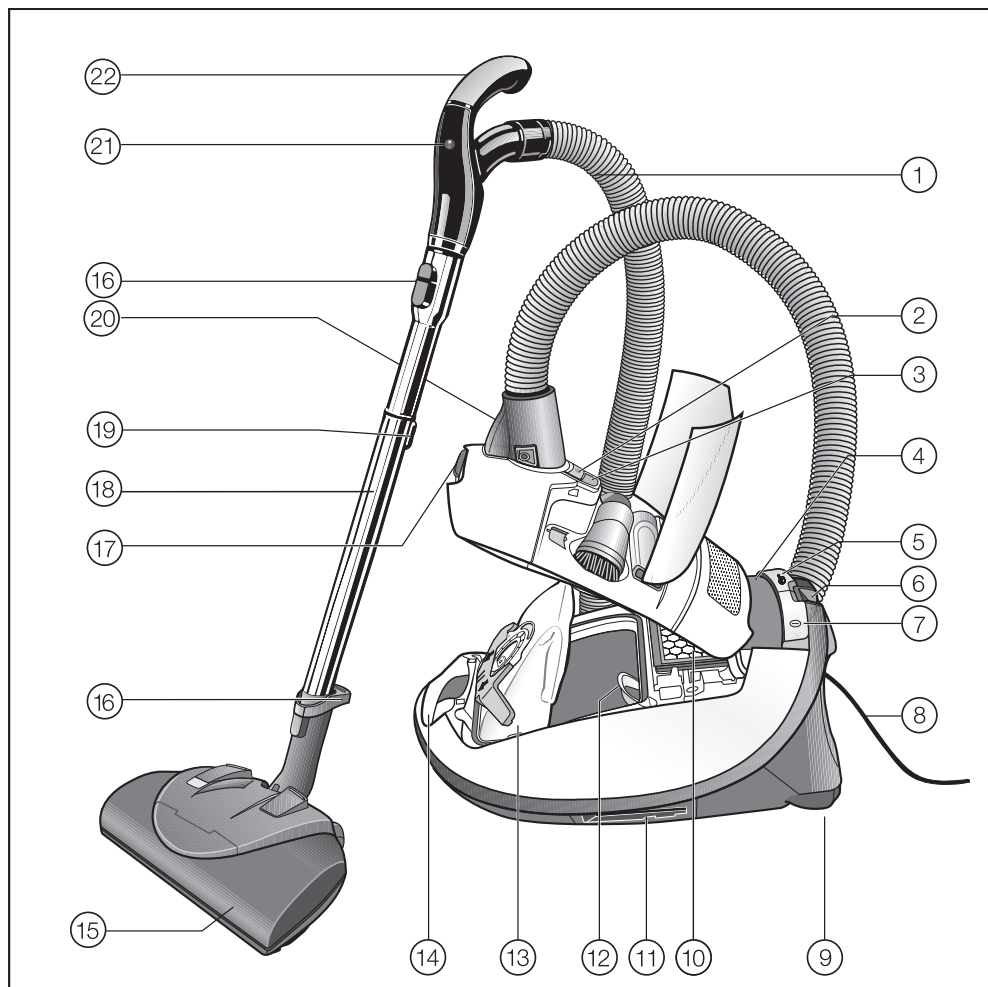
- ▶ Vermeiden Sie, mit dem Saugstrom in Kopfnähe zu kommen.

- ▶ Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbeutel, Motorschutzfilter und Abluftfilter.
- ▶ Wenn kein Staubbeutel eingesetzt ist, kann der Staubraumdeckel nicht geschlossen werden. Wenden Sie keine Gewalt an.
- ▶ Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z. B. Zigaretten oder scheinbar erloschene Asche oder Kohle, auf.
- ▶ Saugen Sie keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz auf. Lassen Sie feucht gereinigte oder schampunierte Teppiche und Teppichböden vor dem Absaugen vollständig trocknen.
- ▶ Saugen Sie keinen Tonerstaub auf. Toner, der z. B. bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein.
- ▶ Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe oder Gase auf und saugen Sie nicht an Orten, an denen solche Stoffe gelagert sind.

Zubehör

- ▶ Fassen Sie beim Saugen mit einer Miele Elektro- oder Turbobürste nicht in die laufende Bürstenwalze.
- ▶ Achten Sie beim Saugen mit dem Handgriff ohne aufgestecktes Zubehör darauf, dass der Handgriff nicht beschädigt ist.
- ▶ Verwenden Sie nur Staubbeutel, Filter und Zubehör mit dem „ORIGINAL Miele“-Logo auf der Verpackung. Nur dafür kann der Hersteller die Sicherheit gewährleisten.

de - Gerätebeschreibung



- ① Saugschlauch SES 121
- ② Entriegelungstaste für Zubehörfach
- ③ Staubbeutel-Wechselanzeige
- ④ Anzeigefeld
- ⑤ Fußtaste für automatische Kabelaufwicklung
- ⑥ Parksysteem für Saugpausen
- ⑦ Fußtaste Ein/Aus ①
- ⑧ Anschlusskabel
- ⑨ Lenkrollen
- ⑩ Original Miele Abluftfilter
- ⑪ Parksysteem zur Aufbewahrung (an beiden Seiten des Staubsaugers)
- ⑫ Motorschutzfilter
- ⑬ Original Miele Staubbeutel
- ⑭ Tragegriff
- ⑮ Elektrobürste SEB 228
- ⑯ Entriegelungstasten
- ⑰ Entriegelungstaste für Staubraumdeckel
- ⑱ Teleskoprohr SET 220
- ⑲ Verstellknopf für Teleskoprohr
- ⑳ Saugstutzen
- ㉑ Taste Ein/Aus für Elektrobürste
- ㉒ Comfort-Handgriff

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclingbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Entsorgung der Staubbeutel und der eingesetzten Filter

Staubbeutel und Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Die Filter können Sie über den normalen Hausmüll entsorgen. Dies trifft auch auf den Staubbeutel zu, sofern er keinen im Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

Entsorgung des Altgerätes

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Altgerätes den Staubbeutel und die eingesetzten Filter und geben Sie diese Teile in den Hausmüll.

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.



Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Kommune, Händler oder Miele. Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetztmäßig eigenverantwortlich. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

Anmerkung zu der Europäischen Verordnung (EU) Nr. 666/2013

Dieser Staubsauger ist ein Haushaltsstaubsauger und nach oben genannten Verordnungen als Universalstaubsauger eingestuft.

Diese Gebrauchsanweisung und weitere Daten stehen zum Download auf der Miele Internetseite unter www.miele.com bereit.

Der nach der Verordnung ermittelte jährliche Energieverbrauch beschreibt den indikativen, jährlichen Energieverbrauch (kWh pro Jahr), basierend auf 50 Reinigungsvorgängen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie von dem Staubsauger Gebrauch gemacht wird.

Alle in den oben genannten Verordnungen durchzuführenden Prüfungen und Berechnungen wurden nach den folgenden, jeweils gültigen, harmonisierten Normen unter Berücksichtigung des zu den Verordnungen veröffentlichten Leitfadens der Europäischen Kommission aus September 2014 durchgeführt:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nicht alle dem Staubsauger beiliegenden Bodendüsen und Saugzubehöre sind für den in den Verordnungen beschriebenen Einsatz zur intensiven Reinigung von Teppichen oder Hartböden bestimmt. Folgende Bodendüsen und Einstellungen wurden zur Ermittlung der Werte verwendet:

Für die Energieverbräuche und die Reinigungsklassen auf Teppich und Hartboden sowie den Geräuschwert auf Teppich wurde die umschaltbare Bodendüse mit versenkten Borsten genutzt (Drücken Sie die Fußtaste .

Wenn Ihrem Staubsauger serienmäßig eine Elektrobürste beiliegt, so wurde diese, speziell für die intensive Teppichreinigung entwickelte Elektrobürste, zur Ermittlung der oben genannten Werte auf Teppich herangezogen.

Die nach der Verordnung ermittelten Daten beziehen sich ausschließlich auf die hier angegebenen Kombinationen und Einstellungen der Bodendüse auf den unterschiedlichen Bodenbelägen.

Für alle Messungen wurden ausschließlich Original Miele Staubbeutel, Motorschutzfilter und Abluftfilter verwendet.

Abbildungsverweise

Die in den Kapiteln angegebenen Abbildungen finden Sie auf den Ausklappseiten am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

Gebrauchsanweisung Elektrobürste

Ihr Staubsauger ist serienmäßig mit einer Elektrobürste ausgestattet. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch der Elektrobürste die separat beiliegende Gebrauchsanweisung.

Anschließen

Saugschlauch anschließen (Abb. 01 + 02)

- Stecken Sie den Saugstutzen bis zum deutlichen Einrasten in die Saugöffnung des Staubsaugers. Führen Sie dazu die Einführhilfen beider Teile aufeinander zu.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten seitlich am Saugstutzen, wenn Sie die Teile voneinander trennen möchten und ziehen Sie den Saugschlauch aus der Saugöffnung.

Comfort-Handgriff und Teleskoprohr zusammenstecken (Abb. 03)

- Stecken Sie den Comfort-Handgriff positioniert in das Teleskoprohr, bis er deutlich einrastet.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste, wenn Sie die Teile voneinander trennen möchten.

Teleskoprohr und Elektrobürste zusammenstecken (Abb. 04)

- Stecken Sie das Teleskoprohr positioniert in die Elektrobürste, bis es deutlich einrastet.

Teleskoprohr und umschaltbare Bodendüse zusammenstecken (Abb. 05)

- Stecken Sie das Teleskoprohr nach links und rechts drehend in die Bodendüse, bis es deutlich einrastet.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste, wenn Sie die Teile voneinander trennen möchten und ziehen Sie das Teleskoprohr mit einer leichten Drehung aus der Bodendüse.

Aktivierung der Abluftfilter-Wechselanzeige timestrip® am Abluftfilter

Die Abluftfilter-Wechselanzeige timestrip® zeigt die Nutzungsdauer des Abluftfilters an.

- Drücken Sie die Entriegelungstaste in der Griffmulde und klappen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten nach oben auf (Abb. 06).
- Entfernen Sie den Hinweisstreifen (Abb. 07).
- Drücken Sie die Abluftfilter-Wechselanzeige timestrip® (Abb. 08).

Nach ca. 10-15 Sekunden erscheint am linken Rand des Anzeigefeldes ein schmaler roter Farbstreifen (Abb. 09).

- Schließen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten der Verriegelung und achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nicht eingeklemmt wird.

Nach ca. 50 Betriebsstunden ist das Anzeigefeld rot ausgefüllt (Abb. 10). 50 Betriebsstunden entsprechen ungefähr der durchschnittlichen Nutzung eines Jahres.

Verwendung des mitgelieferten Zubehörs (Abb. 11)

- ① **Fugendüse**
Zum Absaugen von Falten, Fugen und Ecken.
- ② **Saugpinsel**
Zum Absaugen von Profilleisten sowie verzierten, geschnitzten oder besonders empfindlichen Gegenständen. Der Pinselkopf ist drehbar und kann dadurch in die jeweils günstigste Stellung gedreht werden.
- ③ **Polsterdüse**
Zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen, Kissen, Vorhängen usw.

Zubehör entnehmen (Abb. 12)

- Drücken Sie die Entriegelungstaste. Das Zubehörfach öffnet sich.
- Entnehmen Sie das gewünschte Zubehörteil.
- Schließen Sie das Zubehörfach, indem Sie den Deckel zudrücken.

Gebrauch

Teleskoprohr einstellen (Abb. 13)

Das Teleskoprohr besteht aus 2 ineinandergesteckten Rohrteilen, die Sie auf die jeweils bequemste Länge auseinanderziehen können.

- Drücken Sie den Verstellknopf und stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein.

Verwendung der Elektrobürste

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

Die Elektrobürste ist besonders geeignet zur intensiven Reinigung robuster textiler Bodenbeläge.

⚠ Saugen Sie mit der Elektrobürste keine hochwertigen, handgeknüpften Teppiche, z. B. Berber, Perser usw. und keine extrem langflorigen Teppiche und Teppichböden ab. Es besteht die Gefahr, dass Fäden gezogen werden.

Weitere Informationen zum Umgang mit der Elektrobürste entnehmen Sie der separaten Gebrauchsanweisung Ihrer Elektrobürste.

Verwendung der umschaltbaren Bodendüse

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

Die Bodendüse kann für das Saugen von Teppichen und Teppichböden genutzt werden. Sie ist besonders geeignet zur Reinigung von glatten und ebenen Hartböden.

Umschaltbare Bodendüse einstellen (Abb. 14)

Saugen von unempfindlichen und ebenen Hartböden und Böden mit Fugen mit herausgestellten Borsten:

- Drücken Sie die Fußtaste .

Kurzzeitige Reinigung dieser Böden und Saugen von Teppichen und Teppichböden mit versenkten Borsten:

- Drücken Sie die Fußtaste .

Umschaltbare Bodendüse (Abb. 15)

Die umschaltbare Bodendüse ist auch zum Absaugen von Treppenstufen geeignet.

 Saugen Sie Treppen aus Sicherheitsgründen von unten nach oben ab.

Das Miele Bodenpflegesortiment bietet für andere Bodenbeläge oder Spezialanwendungen passende Bodendüsen, -bürsten und -vorsätze (siehe Kapitel „Nachkaufbares Zubehör“).

Anschlusskabel herausziehen (Abb. 16)

- Ziehen Sie das Anschlusskabel bis zur gewünschten Länge heraus.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

 Das Anschlusskabel müssen Sie bei einer Betriebszeit von länger als 30 Minuten komplett herausziehen. Gefahr der Überhitzung und Schädigung.

Anschlusskabel aufrollen (Abb. 17)

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Treten Sie kurz die Fußtaste für die Kabelaufwicklung.

Das Anschlusskabel rollt komplett auf.

Wenn das Anschlusskabel nicht komplett aufgerollt werden soll, können Sie diese Funktion deaktivieren. Halten Sie das Anschlusskabel dazu während des Aufrollens in der Hand und ziehen Sie kurz daran, wenn das Aufrollen beendet werden soll.

Ein- und Ausschalten (Abb. 18)

- Treten Sie die Fußtaste Ein/Aus .

Saugleistung wählen (Abb. 19)

Sie können die Saugleistung des Staubsaugers der jeweiligen Saugsituation anpassen. Durch Reduzierung der Saugleistung verringern Sie die Schiebekraft an der Bodendüse deutlich.

Im Anzeigefeld des Staubsaugers sind den Leistungsstufen Symbole zugeordnet, die beispielhaft zeigen, wofür die jeweilige Leistungsstufe zu empfehlen ist.

-  Gardinen, Textilien
-  Polstermöbel, Kissen
-  hochwertige Veloursteppiche, Brücken und Läufer
-  »? energiesparendes tägliches Saugen bei geringer Geräuscentwicklung
-  Teppiche und Teppichböden aus Schlingenware
-  Hartböden, stark verschmutzte Teppiche und Teppichböden

Wenn Ihnen die Schiebekraft der Elektrobürste/Bodendüse zu hoch erscheint, reduzieren Sie die Saugleistung, bis sich die Elektrobürste/Bodendüse leicht schieben lässt.

Bei der Erstinbetriebnahme schaltet sich der Staubsauger in der höchsten Leistungsstufe ein.

Ab dem nächsten Gebrauch schaltet sich der Staubsauger jeweils in der zuletzt gewählten Leistungsstufe ein.

- Drücken Sie die Fußtaste +, wenn Sie eine höhere Saugleistung wünschen.
- Drücken Sie die Fußtaste -, wenn Sie eine niedrigere Saugleistung wünschen.

Beim Saugen

- Ziehen Sie den Staubsauger beim Saugen wie einen Schlitten hinter sich her. Sie können den Staubsauger auch aufrecht stehend benutzen, z. B. beim Absaugen von Treppen oder Gardinen.

 Beim Saugen – vor allem von Feinstaub, wie z. B. Bohrstaub, Sand, Gips, Mehl usw. – kommt es naturgemäß zu elektrostatischen Aufladungen, die sich entladen können. Um die unangenehme Wirkung der elektrostatischen Entladungen zu vermeiden, ist an der Unterseite des Handgriffes ein Metallstreifen als Ableitvorrichtung eingearbeitet. Achten Sie beim Saugen darauf, dass Ihre Hand diesen Metallstreifen immer berührt (Abb. 20).

Elektrobürste ein- und ausschalten (Abb. 21)

Möchten Sie die Elektrobürste einsetzen, so müssen Sie diese - zusätzlich zum Staubsauger - einschalten.

- Drücken Sie dazu die Taste Ein/Aus  am Comfort-Handgriff.

Die Taste ermöglicht Ihnen, die Elektrobürste im Bedarfsfall auszuschalten, z. B. beim Wechsel von Teppichboden auf einen hochwertigen Teppich.

Abstellen, Transportieren und Aufbewahren

Parksystem für Saugpausen (Abb. 22)

(nicht nutzbar bei Verwendung der Elektrobürste)

In kurzen Saugpausen können Sie das Saugrohr mit dem Saugvorsatz bequem am Staubsauger abstellen.

- Stecken Sie den Saugvorsatz mit dem Parknocken in das Parksystem.

Befindet sich der Staubsauger hierbei auf einer schrägen Fläche, z. B. auf einer Rampe, so schieben Sie die Rohrteile des Teleskoprohres komplett ein.

Parksystem zur Aufbewahrung (Abb. 23)

⚠ Schalten Sie den Staubsauger nach Gebrauch aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Stellen Sie den Staubsauger aufrecht hin.
- Schieben Sie die Rohrteile des Teleskoprohres komplett ein.
- Stecken Sie den Saugvorsatz mit dem Parknocken von oben in einen der beiden Saugrohrhalter (nicht nutzbar bei Verwendung der Elektrobürste).

So können Sie den Staubsauger bequem tragen oder zum Aufbewahren abstellen.

Wartung

⚠ Schalten Sie den Staubsauger vor jeder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Miele Filtersystem besteht aus 3 Komponenten:

- Original Miele Staubbeutel (Typ **GN**)
- Motorschutzfilter
- Original Miele Abluftfilter

Um die einwandfreie Saugleistung des Staubsaugers zu gewährleisten, müssen Sie diese Filter von Zeit zu Zeit austauschen.

Wir empfehlen Ihnen, Staubbeutel, Filter und Zubehör mit dem „ORIGINAL Miele“-Logo auf der Verpackung zu verwenden. Dann können Sie sicher sein, dass die Saugleistung des Staubsaugers optimal ausgenutzt und das bestmögliche Reinigungsergebnis erreicht werden kann.

Staubbeutel mit dem „ORIGINAL Miele“-Logo auf der Verpackung werden nicht aus Papier oder papierähnlichen Materialien gefertigt und verfügen auch nicht über eine Halteplatte aus Pappe. Dadurch erreichen wir eine besonders hohe Haltbarkeit und Sicherheit.

Bitte beachten Sie, dass Störungen und Schäden am Staubsauger, die ursächlich auf den Einsatz von Zubehör zurückgehen, das nicht mit dem „ORIGINAL Miele“-Logo auf der Verpackung gekennzeichnet ist, von der Garantie für den Staubsauger nicht erfasst werden.

Bezugsquellen für Staubbeutel und Filter

Original Miele Staubbeutel und Filter können Sie über den Miele Webshop, den Miele Kundendienst oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Original Miele Staubbeutel und Filter erkennen Sie an dem „ORIGINAL Miele“-Logo auf der Verpackung.



Jede Packung Original Miele Staubbeutel beinhaltet 4 Staubbeutel, einen Abluftfilter AirClean und einen Motorschutzfilter. Original Miele Großpackungen beinhalten 16 Staubbeutel, 4 Abluftfilter AirClean und 4 Motorschutzfilter.

Wenn Sie Original Miele Abluftfilter einzeln nachkaufen möchten, nennen Sie dem Miele Kundendienst oder Ihrem Fachhändler die Modellbezeichnung Ihres Staubsaugers, damit Sie die richtigen Abluftfilter bekommen. Sie können diese Abluftfilter aber auch bequem im Miele Webshop bestellen.

Staubbeutel-Wechselanzeige (Abb. 24)

Tauschen Sie den Staubbeutel aus, wenn die Farbskala das Sichtfenster der Staubbeutel-Wechselanzeige rot ausfüllt.

Staubbeutel sind Einwegartikel. Entsorgen Sie volle Staubbeutel. Verwenden Sie diese nicht mehrfach. Verstopfte Poren reduzieren die Saugleistung des Staubsaugers.

Zur Prüfung

- Stecken Sie die umschaltbare Bodendüse auf.

- Schalten Sie den Staubsauger ein und stellen Sie die maximale Saugleistung ein.
- Heben Sie die Bodendüse ein Stück vom Fußboden ab.

Funktion der Staubbeutel-Wechselanzeige

Die Funktion der Anzeige ist auf Mischstaub ausgelegt: Staub, Haare, Fäden, Teppichfusseln, Sand usw.

Wenn Sie viel Feinstaub saugen, wie z. B. Bohrstaub, Sand, eventuell auch Gips oder Mehl, verstopfen die Poren des Staubbeutels sehr schnell.

Die Anzeige wird dann bereits „voll“ anzeigen, selbst wenn der Staubbeutel noch nicht voll ist. Der Staubbeutel muss dann ausgetauscht werden.

Wenn Sie viele Haare, Teppich-, Wollfusseln usw. saugen, reagiert die Anzeige erst, wenn der Staubbeutel bereits prall gefüllt ist.

Staubbeutel entnehmen (Abb. 25)

- Drücken Sie die Entriegelungstasten seitlich am Saugstutzen und ziehen Sie den Saugstutzen aus der Saugöffnung.
- Heben Sie die Entriegelungstaste an und klappen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten nach oben auf (Abb. 06).

Dabei schließt sich der Hygieneverschluss des Staubbeutels automatisch, so dass kein Staub entweichen kann.

- Ziehen Sie den Staubbeutel an der Griffflasche aus der Aufnahme.

Staubbeutel einsetzen (Abb. 26)

- Stecken Sie den neuen Staubbeutel bis zum Anschlag in die Aufnahme. Lassen Sie den Staubbeutel dabei so zusammengefalt, wie Sie ihn der Verpackung entnehmen.
- Schließen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten der Verriegelung und achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nicht eingeklemmt wird.

Eine Leerbetriebssperre verhindert das Schließen des Staubraumdeckels, wenn kein Staubbeutel eingesteckt ist. Wenden Sie keine Gewalt an.

- Stecken Sie den Saugstutzen bis zum deutlichen Einrasten in die Saugöffnung des Staubsaugers. Führen Sie dazu die Einführhilfen beider Teile aufeinander zu (Abb. 01).

Motorschutzfilter austauschen (Abb. 27)

Tauschen Sie den Motorschutzfilter aus, wenn Sie eine neue Packung Staubbeutel anbrechen.

Jede Packung Original Miele Staubbeutel beinhaltet einen Motorschutzfilter, jede Großpackung 4 Motorschutzfilter.

- Öffnen Sie den Staubraumdeckel.
- Ziehen Sie den Staubbeutel an der Griffflasche aus der Aufnahme.
- Klappen Sie den Filterrahmen bis zum deutlichen Einrasten auf und nehmen Sie den verbrauchten Motorschutzfilter an der sauberen Hygieneffläche heraus.

- Setzen Sie einen neuen Motorschutzfilter ein.
- Schließen Sie den Filterrahmen.
- Stecken Sie den Staubbeutel bis zum Anschlag in die Aufnahme.
- Schließen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten der Verriegelung und achten Sie darauf, dass der Staubbeutel dabei nicht eingeklemmt wird.

Wann tausche ich den Abluftfilter aus?

Tauschen Sie den Abluftfilter immer dann, wenn das Anzeigefeld der Abluftfilter-Wechselanzeige timestrip® rot ausgefüllt ist (Abb. 10).

Die Anzeige leuchtet nach ca. 50 Betriebsstunden, was in etwa der durchschnittlichen Nutzung eines Jahres entspricht. Sie können dann noch weiter-saugen. Bedenken Sie jedoch, dass die Saug- und Filterleistung nachlässt.

Wie tausche ich den Abluftfilter aus? (Abb. 28 + 29)

Achten Sie darauf, dass immer nur ein Abluftfilter eingesetzt ist.

- Öffnen Sie den Staubraumdeckel.
- Heben Sie den Abluftfilter an und entnehmen Sie ihn.
- Setzen Sie den neuen Abluftfilter passgenau ein und drücken Sie ihn nach unten.
- Drücken Sie die Abluftfilter-Wechselanzeige timestrip® (Abb. 08).

Nach ca. 10-15 Sekunden erscheint am linken Rand des Anzeigefeldes ein schmaler roter Farbstreifen (Abb. 09).

Möchten Sie aber einen Abluftfilter AirClean einsetzen, so beachten Sie dazu unbedingt das Kapitel „Abluftfilter umrüsten“.

- Schließen Sie den Staubraumdeckel.

Abluftfilter umrüsten (Abb. 30)

Achten Sie darauf, dass immer nur ein Abluftfilter eingesetzt ist.

Sie können einen der folgenden Abluftfilter verwenden.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (schwarz)
- c AirClean Plus 50 (hellblau)
- d HEPA AirClean 50 (weiß)

Beim Umrüsten auf den Abluftfilter AirClean beachten

Jede Packung Original Miele Staubbeutel beinhaltet einen Abluftfilter AirClean, jede Großpackung Original Miele Staubbeutel beinhaltet 4 Abluftfilter AirClean. Wenn Sie einen Abluftfilter AirClean einsetzen, so müssen Sie ihn unbedingt in ein Filtergitter einlegen (siehe Kapitel „Nachkaufbares Zubehör“).

Wann tausche ich die Fadenheber aus?

Die Fadenheber am Saugmund der Bodendüse sind austauschbar. Erneuern Sie die Fadenheber, wenn der Flor verschlissen ist.

Wie tausche ich die Fadenheber aus? (Abb. 31)

- Heben Sie die Fadenheber, z. B. mit einem Schlitzschraubendreher, aus den Einsteckschlitzen.
- Ersetzen Sie die Fadenheber durch neue.

Ersatzteile bekommen Sie bei Ihrem Miele Fachhändler oder über den Miele Kundendienst.

Pflege

⚠ Schalten Sie den Staubsauger vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Staubsauger und Zubehörteile

Pflegen Sie den Staubsauger und alle Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel, keine Glas- oder Allzweckreiniger und keine ölhaltigen Pflegemittel.

Staubraum

Saugen Sie den Staubraum mit einem zweiten Staubsauger aus oder reinigen Sie den Staubraum mit einem **tro-cken**en Staubtuch oder Staubpinsel.

⚠ Tauchen Sie den Staubsauger niemals in Wasser. Feuchtigkeit im Staubsauger birgt die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Was tun, wenn ...

Sie können die meisten Störungen und Fehler, zu denen es im täglichen Betrieb kommen kann, selbst beheben. In vielen Fällen können Sie Zeit und Kosten sparen, da Sie nicht den Kundendienst rufen müssen.

Die nachfolgenden Tabellen sollen Ihnen dabei helfen, die Ursachen einer Störung oder eines Fehlers zu finden und zu beseitigen.

Problem	Ursache und Behebung
Der Staubsauger schaltet selbsttätig ab. Zusätzlich leuchtet die Anzeigelampe Thermoschutz ⚠ (Abb. 32).	Wenn der Staubsauger zu warm wird, schaltet ein Temperaturbegrenzer den Staubsauger aus. Die Störung kann auftreten, wenn z. B. sperriges Sauggut die Saugwege verstopft, der Staubbeutel voll oder durch Feinstaub verstopft ist oder der Motorschutzfilter/Abluftfilter stark verschmutzt ist. ■ Schalten Sie den Staubsauger mit der Fußtaste Ein/Aus ① aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nach Beseitigung der Ursache und einer Wartezeit von ca. 20-30 Minuten hat sich der Staubsauger so weit abgekühlt, dass Sie den Staubsauger wieder einschalten und benutzen können.

Kundendienst

Kontakt bei Störungen

Bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst.

Die Telefonnummer des Miele Kundendienstes finden Sie am Ende dieses Dokumentes.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie beim Miele Kundendienst.

Nachkaufbares Zubehör

Einzelne Modelle sind bereits serienmäßig mit einem oder mehreren der folgenden Zubehörteile ausgestattet.

Beachten Sie in erster Linie die Reinigungs- und Pflegeanweisung Ihres Bodenbelagherstellers.

Sie können diese und viele weitere Produkte über den Miele Webshop, den Miele Kundendienst oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Bodendüsen/-bürsten

Turbobürste TurboTeQ (STB 305-3)

Zur Aufnahme von Fasern und Haaren von kurzflorigen textilen Bodenbelägen.

Bodenbürste Parquet Twister mit Drehgelenk (SBB 300-3)

Mit Naturborsten, zum Absaugen ebener Hartbodenflächen und kleiner Nischen.

Bodenbürste Parquet Twister XL mit Drehgelenk (SBB 400-3)

Mit Naturborsten, zum schnellen Absaugen großer ebener Hartbodenflächen und kleiner Nischen.

Sonstiges Zubehör

Handturbobürste Turbo Mini (STB 101)

Zum Saugbürsten von Polstermöbeln, Matratzen oder Autositzen.

Universalbürste (SUB 20)

Zum Absaugen von Büchern, Regalböden und Ähnlichem.

Lamellen-/Heizkörperbürste (SHB 30)

Zum Entstauben von Heizkörperrippen, schmalen Regalen oder Fugen.

Matratzendüse (SMD 10)

Zum bequemen Absaugen von Matratzen, Polstermöbeln und deren Fugen.

Fugendüse, 300 mm (SFD 10)

Extralange Fugendüse zum Aussaugen von Falten, Fugen und Ecken.

Fugendüse, 560 mm (SFD 20)

Flexible Fugendüse zum Aussaugen schwer zugänglicher Stellen.

Polsterdüse XL (SPD 20)

Breite Polsterdüse zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen und Kissen.

Filter

Abluftfilter Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Zur deutlichen Reduzierung störender Gerüche. Ideal für Haustierbesitzer und Raucherhaushalte.

Abluftfilter AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Zum effektiven Filtern für besonders saubere Raumluft.

Abluftfilter HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Zum effektiven Filtern von Feinstaub und Allergenen. Ideal für Hausstauballergiker.

Filtergitter

Wird benötigt, wenn Sie einen Abluftfilter AirClean einsetzen möchten.

Warning and Safety instructions	26
Guide to the appliance	32
Caring for the environment	34
Notes on the European Regulation (EU) No. 666/2013	35
Illustrations	36
Electrobrush operating instructions	36
Connection	36
Use	37
Setting down, transportation and storage	39
Maintenance	40
Purchasing dustbags and filters	40
Dustbag change indicator	41
Remove the dustbag	41
Fitting a dustbag	42
Replacing the motor protection filter	42
When to replace the exhaust filter	42
How to replace the exhaust filter	42
Replacing one type of exhaust filter with another	43
When to change the thread lifters	43
How to replace the thread lifters	43
Cleaning and care	43
Problem solving guide	44
Service	45
Contact in case of malfunction	45
Warranty	45
Optional accessories	45
Electrical connection for the UK	46

en - Warning and Safety instructions

This vacuum cleaner conforms to current safety requirements. Inappropriate use can lead to personal injury and damage to property.

Please read the operating instructions before using the vacuum cleaner for the first time. They contain important information on the safety, use and maintenance of the vacuum cleaner. This will prevent both personal injury and damage to the appliance.

In accordance with standard IEC 60335-1, Miele expressly and strongly advises that you read and follow the instructions in the “Connection” chapter as well as the safety instructions and warnings.

Miele cannot be held liable for injury or damage caused by non-compliance with these instructions.

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to any future owner.

Always disconnect the vacuum cleaner from the power supply when you have finished using it, before changing any accessories, as well as for maintenance work, cleaning and troubleshooting. Switch off at the wall socket and unplug it.

Correct application

- ▶ This vacuum cleaner is intended for cleaning flooring in domestic households and similar residential environments.
- ▶ This vacuum cleaner can be used for all normal cleaning of carpets, rugs and robust hard flooring.

- ▶ This vacuum cleaner is not intended for outdoor use.
- ▶ This vacuum cleaner is intended for use at altitudes of up to 4000 m above sea level.
- ▶ The vacuum cleaner must only be used to vacuum dry floor surfaces. Do not use on people and animals. Any other usage, modification or alteration is not supported by the manufacturer and could be dangerous.
- ▶ This vacuum cleaner can only be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised whilst using it or have been shown how to use it in a safe way and understand and recognise the consequences of incorrect operation.

Safety with children

- ▶ Danger of suffocation. Packaging, e.g. plastic wrappings, must be kept out of the reach of babies and children. Whilst playing, children could become entangled in packaging or pull it over their head and suffocate.
- ▶ Children under 8 years of age must be kept away from the vacuum cleaner unless they are constantly supervised.
- ▶ Children aged 8 and older may only use the vacuum cleaner without supervision if they have been shown how to use it in a safe manner. Children must be able to understand and recognise the possible dangers caused by incorrect operation.
- ▶ Children must not be allowed to clean or maintain the vacuum cleaner unsupervised.

en - Warning and Safety instructions

► Please supervise children in the vicinity of the vacuum cleaner and do not let them play with it.

Technical safety

► Before using the vacuum cleaner and its accessories, check for any visible signs of damage. Do not use a damaged appliance.

► Ensure that the connection data on the data plate of the vacuum cleaner (voltage and frequency) match the mains electricity supply exactly. The vacuum cleaner is suitable for use with 50 Hz or 60 Hz without modification.

► The mains electrical plug must be fitted with an appropriate fuse.

► Reliable and safe operation of this vacuum cleaner can only be assured if it has been connected to the mains electricity supply.

► The socket on the vacuum cleaner (depending on model) must only be used for the Miele Electrobrushes listed in these operating instructions.

► The Miele Electrobrush is a motor driven accessory for use only with Miele vacuum cleaners. For safety reasons, the cleaner must not be used with an Electrobrush produced by another manufacturer.

► While the vacuum cleaner is under warranty, repairs should only be undertaken by a Miele authorised service technician. Otherwise the warranty will be invalidated.

- ▶ Do not use the vacuum cleaner if the cable is damaged. If the cable is damaged it must be replaced together with a complete cable rewind. For safety reasons this must only be done by Miele Service or a Miele authorised service technician.
- ▶ Do not pull or carry the vacuum cleaner by the cable, and be careful not to damage the cable when withdrawing the plug from the socket. Keep the cable away from sharp edges and do not let it get squashed, for example, under a door. Avoid running the vacuum cleaner over the cable. This could damage the cable, plug or socket. The appliance must not be used if any of these have suffered damage.
- ▶ When vacuuming, in particular fine dust, e.g. sawdust, sand, plaster, flour, talcum powder etc., electrostatic charges build up naturally. Under certain conditions these charges will be released. To avoid the unpleasant effects of these discharges, a metal inlay has been incorporated into the underside of the handle. Please make sure that you keep your hand in constant contact with this metal strip during vacuuming.
- ▶ Do not allow the vacuum cleaner or Electrobrush, telescopic suction tube or suction hose to get wet. Clean only with a dry or slightly damp cloth.
- ▶ The Electrobrush, telescopic suction tube and suction hose contain electrical cables. The plug connectors must not come into contact with water. Danger of electric shock. They should only be cleaned with a dry cloth.

en - Warning and Safety instructions

► Repairs should only be carried out on the vacuum cleaner, the Electrobrush, the telescopic suction tube and the suction hose by a Miele-authorised service technician. Unauthorised or incorrect repairs can cause considerable danger to users.

► Miele can only guarantee the safety of the appliance when genuine Miele replacement parts are used. Faulty components must only be replaced with genuine Miele replacement parts.

Correct use

► Do not vacuum at head height and do not let the suction get anywhere near a person's head.

► To avoid the risk of damage, do not use the vacuum cleaner without the dustbag, dust compartment filter and exhaust filter in place.

► The dust compartment cover will not close without a dustbag fitted. Do not force it.

► Do not vacuum up anything which has been burning or is still glowing e.g. cigarettes, ashes or coal, whether glowing or apparently extinguished.

► Do not use the vacuum cleaner to vacuum up any water, liquid or damp dirt. Wait until any freshly cleaned or shampooed rugs or carpets are completely dry before attempting to vacuum.

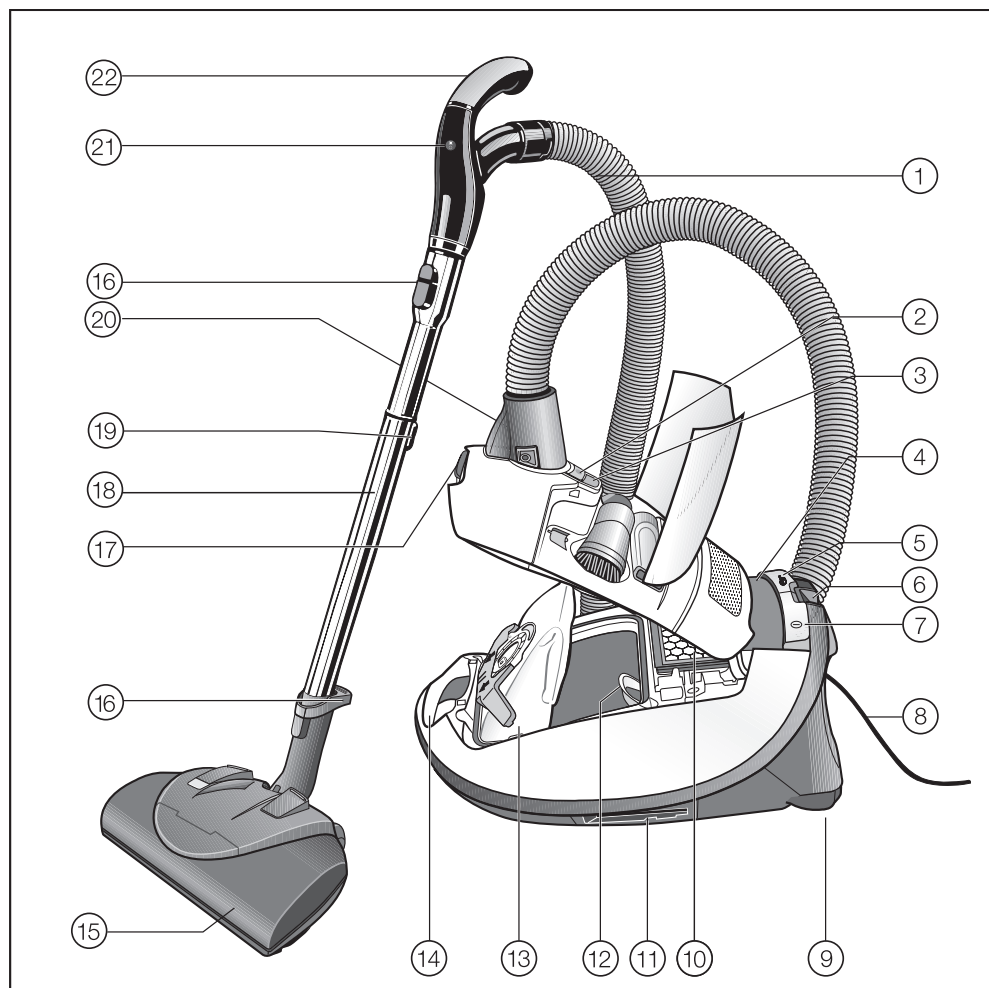
► Do not use the vacuum cleaner to vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.

- ▶ Do not vacuum up any inflammable or combustible liquids or gases and do not vacuum in areas where such substances are stored.

Accessories

- ▶ To avoid the risk of injury when vacuuming with a Miele Electrobrush or Turbobrush, do not touch the rotating roller brush.
- ▶ It is not advisable to vacuum directly with the handle, i.e. without an accessory attached as the rim could get damaged and you could hurt yourself on sharp edges.
- ▶ Only use dustbags, filters and accessories bearing the “ORIGINAL Miele” logo on the packaging. The manufacturer cannot otherwise guarantee the safety of the product.

en - Guide to the appliance



- ① SES 121 suction hose
- ② Release catch for accessories compartment
- ③ Dustbag change indicator
- ④ Display
- ⑤ Footswitch for automatic cable rewind
- ⑥ Park system for pauses during vacuuming
- ⑦ On/Off footswitch ①
- ⑧ Connection cable
- ⑨ Swivel castors
- ⑩ Original Miele exhaust filter
- ⑪ Park system for storage (on both sides of the vacuum cleaner)
- ⑫ Motor protection filter
- ⑬ Original Miele dustbag
- ⑭ Carrying handle
- ⑮ SEB 228 Electrobrush
- ⑯ Release catches
- ⑰ Dust compartment lid release catch
- ⑱ SET 220 telescopic suction tube
- ⑲ Telescopic suction tube release button
- ⑳ Hose connector
- ㉑ Electrobrush On/Off button
- ㉒ Comfort handle

Disposal of the packing material

The packaging is designed to protect the appliance from damage during transportation. The packaging materials used are selected from materials which are environmentally friendly for disposal and should be recycled.

Recycling the packaging reduces the use of raw materials in the manufacturing process and also reduces the amount of waste in landfill sites.

Disposing of the dustbag and filters

Dustbags and filters are made from environmentally friendly materials, and can be disposed of with the normal household waste, as long as they have been used exclusively for general household dust.

Disposing of your old appliance

Before disposing of your old appliance remove the dustbag and filters and dispose of them with your household waste.

Electrical and electronic appliances often contain valuable materials. They also contain specific materials, compounds and components, which were essential for their correct function and safety. These could be hazardous to human health and to the environment if disposed of with your domestic waste or if handled incorrectly. Please do not, therefore, dispose of your old appliance with your household waste.



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling centre for electrical and electronic appliances, or contact your dealer or Miele for advice. You are also responsible (by law, depending on country) for deleting any personal data that may be stored on the appliance being disposed of. Please ensure that your old appliance poses no risk to children while being stored prior to disposal.

Notes on the European Regulation (EU) No. 666/2013

This vacuum cleaner is a domestic vacuum cleaner and is classified as a universal vacuum cleaner in accordance with the above-mentioned regulations.

These operating instructions and additional information are available to download from the Miele website at www.miele.com.

The annual energy consumption stated in the regulation describes the indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning cycles. Actual energy consumption depends on how the vacuum cleaner is used.

All tests and calculations were carried out according to the following harmonised standards applicable at the time in due consideration of the published regulation guidelines of the European Commission from September 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance.
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners.
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances.

Not all floorheads and accessories supplied with the vacuum cleaner are intended for intensive cleaning of carpets or hard floors as described in the regula-

tions. The following floorheads and settings were used to determine the values:

For energy consumption and cleaning class on carpet and hard floors and sound power level on carpet the adjustable floorhead was used with the brush retracted (press the  foot-switch).

If your vacuum cleaner is supplied as standard with an Electrobrush, this is designed for intensive vacuuming of carpeted floors and will have been used to determine the above values on carpeted floors.

The data given in the regulation refers exclusively to the combinations and settings of the floorhead on the different floor surfaces described here.

Only original Miele dustbags, motor protection filters and exhaust filters were used for all measurements.

Illustrations

The illustrations referred to in the text are shown on the fold-out pages at the end of these operating instructions.

Electrobrush operating instructions

Your vacuum cleaner is equipped with an Electrobrush as standard. Please read the separate operating instructions supplied with the Electrobrush before using it for the first time.

Connection

Attaching the suction hose (dia. 01 + 02)

- Insert the hose connector into the suction opening on the vacuum cleaner until it clicks into position. To do this, line up the guides on the two pieces.
- If you want to separate the pieces again, press the release catches at the side of the hose connector, and pull the hose out of the suction opening.

Connecting the Comfort handle to the telescopic tube (dia. 03)

- Insert the Comfort handle into the telescopic tube until it clicks into position.
- Press the release button to separate the individual sections from each other.

Connecting the telescopic suction tube to the Electrobrush (dia. 04)

- Insert the telescopic suction tube into the Electrobrush until it clicks into position.

Connecting the telescopic tube to the floorhead (dia. 05)

- Push the telescopic tube into the floorhead and turn it clockwise or anti-clockwise until it clicks into position.
- To detach the floorhead from the suction tube press the release button and pull the suction tube away from the floorhead, twisting it slightly as you do so.

Activating the timestrip® filter change indicator on the exhaust filter

The timestrip® filter change indicator shows the remaining functional life of the exhaust filter.

- Press the release catch for the dust compartment lid and raise the lid as far as it will go (dia. 06).
- Remove the indicator strip (dia. 07).
- Press the timestrip® filter change indicator on the exhaust filter (dia. 08).

After approx. 10–15 seconds, a thin red line will appear in the left-hand side of the display (dia. 09).

- Close the dust compartment lid securely, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dust-bag when doing so.

After approx. 50 operating hours the display will be completely filled with red (dia. 10). 50 operating hours equates to approximately one year of use.

Using the accessories supplied (dia. 11)

- ① **Crevice nozzle**
For cleaning in folds, crevices or corners.
- ② **Dusting brush**
For cleaning skirting boards, ornate and carved objects. The head can be swivelled to adjust the angle.
- ③ **Upholstery nozzle**
For cleaning upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers etc.

To open the accessories compartment (dia. 12)

- Press the release button on the accessories compartment lid.

The accessories compartment will then open.

- Take out the accessory you require.
- Press down firmly on the lid to close it.

Use

Adjusting the telescopic suction tube (dia. 13)

One part of the telescopic suction tube is packed inside the other, and it can be adjusted to suit your height for comfortable vacuuming.

- Press the release button and adjust the tube to the desired height.

Using the Electrobrush

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

The Electrobrush is particularly suitable for intensive vacuuming of carpets which are subject to hard wear.

 The Electrobrush should not be used for vacuuming deep-pile rugs and carpets or valuable hand-knotted rugs and carpets, e.g. Persian and oriental rugs etc. There is a danger of the threads being pulled out.

For further information on use and maintenance please refer to the separate instructions supplied with the Electrobrush.

Using the adjustable floorhead

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

This floorhead can be used for all normal cleaning of carpets and rugs. It is also particularly suitable for vacuuming hard flooring which is not susceptible to scratching.

Adjusting the floorhead (dia. 14)

Clean hard flooring which is not susceptible to scratching, as well as flooring with gaps or deep crevices in it with the brush protruding:

- Press the  foot control.

This type of flooring can be briefly vacuumed with the brush retracted. Carpets and rugs should be vacuumed with the brush retracted:

- Press the  foot control.

Adjustable floorhead (dia. 15)

The adjustable floorhead can also be used for vacuuming the stairs.

 For safety reasons when vacuuming stairs, it is best to start at the bottom of the stairs and move upwards.

Miele offers a range of other floorheads, brushes and accessories for other types of flooring and special applications (see "Optional accessories").

Unwinding the mains cable (dia. 16)

- Pull the mains cable out to the required length.
- Insert the plug into the socket.

 If vacuuming for longer than 30 minutes, the cable must be pulled out all the way. There is a risk of overheating and damage.

Rewinding the cable (dia. 17)

- Switch off at the wall socket and unplug it.
- Step briefly on the cable rewind foot-switch.

The cable will then retract itself fully into the vacuum cleaner.

If you do not want the cable to retract completely into the vacuum cleaner you can stop it before it does. To do this, take hold of the cable whilst retracting it and give it a short pull when you want the rewinding to end.

To switch on and off (dia. 18)

- Press the On/Off foot control .

Regulating the suction power (dia. 19)

The suction power can be regulated to suit the type of flooring being cleaned. Reducing the suction power reduces the amount of effort required to manoeuvre the floorhead.

The vacuum cleaner has symbols on the display which indicate the type of use the respective power levels are suitable for.

-  Curtains, fabric
-  Upholstery, cushions
-  Cut pile carpets, rugs and runners
-  Energy-saving vacuuming. This setting is also very quiet
-  Loop pile carpet and rugs
-  Hard flooring and heavily soiled carpets and rugs

When using the Electrobrush/floorhead, if the suction seems too high, reduce the suction power until the Electrobrush/floorhead is easier to manoeuvre.

The first time the vacuum cleaner is switched on, the highest setting will be selected automatically.

After that, the vacuum cleaner will switch on at the setting which was used previously.

- Press the + footswitch to select a higher suction power level.
- Press the - footswitch to select a lower suction power level.

During vacuuming

- When vacuuming, pull the cleaner behind you on its wheels. You can stand it upright for vacuuming stairs and curtains etc.

 When vacuuming, in particular fine dust, e.g. sawdust, sand, plaster, flour, talcum powder etc., electrostatic charges build up naturally. Under certain conditions these charges will be released. To avoid the unpleasant effects of these discharges, a metal inlay has been incorporated into the underside of the handle. Please make sure that you keep your hand in constant contact with this metal strip during vacuuming (dia. 20).

Switching the Electrobrush on and off (dia. 21)

To use the Electrobrush, it must be switched on additionally to the vacuum cleaner.

- To do this, press the On/Off button  on the Comfort handle.

This means that you can switch the Electrobrush off during vacuuming and the vacuum cleaner will continue to operate using suction only. This is useful when moving from vacuuming a fitted carpet to a rug, for example.

Setting down, transportation and storage

Park System for pauses during vacuuming (dia. 22)

(cannot be used with the Electrobrush)

The Park System allows you to conveniently park the suction tube and floorhead during pauses.

- Slot the floorhead or floorbrush into the parking attachment on the vacuum cleaner.

If your vacuum cleaner is on a sloping surface, e.g. a ramp, retract the telescopic tube fully.

Park system for storage (dia. 23)

⚠ Always disconnect the vacuum cleaner from the power supply when you have finished using it. Switch off at the wall socket and unplug it.

- Stand the vacuum cleaner upright.
- Retract the telescopic tube fully.
- Slot the floorhead downwards into one of the parking attachments on either side of the vacuum cleaner (the parking attachments cannot be used with the Electrobrush).

This makes the vacuum cleaner easier to carry or store.

Maintenance

⚠ Always disconnect the vacuum cleaner from the electrical supply for maintenance work and for cleaning. Switch off at the wall socket and unplug it.

The Miele filtration system consists of three components:

- Original Miele dustbag (type **GN**)
- Motor protection filter

- Original Miele exhaust filter

These will need to be replaced from time to time to ensure that your vacuum cleaner performs efficiently.

We recommend using only dustbags, filters and accessories bearing the “ORIGINAL Miele” logo on the packaging. Only these will guarantee the optimum performance of your vacuum cleaner and the best possible cleaning results.

Dustbags with the “ORIGINAL Miele” logo on the packaging are not made from paper or paper-based materials and nor do they have a cardboard collar. This is why our dustbags are particularly long-lasting and reliable. Please note that faults and damage caused by use of accessories which do not bear the “ORIGINAL Miele” logo on the packaging are not covered by the vacuum cleaner warranty.

Purchasing dustbags and filters

Original Miele dustbags and filters are available from the Miele webshop, the Miele Spare Parts Department and your Miele dealer.

Original Miele dustbags and filters are identified by the “ORIGINAL Miele” logo on the packaging.



Every packet of original Miele dustbags contains 4 dustbags, one AirClean exhaust filter and one motor protection filter. Original Miele multipacks contain 16 dustbags, 4 AirClean exhaust filters and 4 motor protection filters (available depending on country).

Original Miele exhaust filters can also be purchased separately from the Miele Customer Service Department or your Miele dealer. Please quote the model number of your vacuum cleaner when ordering to make sure you get the correct filter. You can also order these filters via the Miele webshop.

Dustbag change indicator (dia. 24)

Change the dustbag when the colour marker in the dustbag change indicator turns red, or sooner if it is no longer effective (see possible reasons for this below).

Miele dustbags are intended to be used only once. Dispose of the dustbag when it is full. Do not attempt to re-use. Blocked pores reduce the suction power of the vacuum cleaner.

To check the dustbag change indicator

- Attach the standard adjustable floorhead to the vacuum cleaner.
- Switch the vacuum cleaner on and select the highest power setting.
- Lift the floorhead off the floor a little.

How the dustbag change indicator works

The dustbag change indicator is set for normal household dust. This generally contains a mixture of dust, hair, threads, carpet fluff, grit etc.

However, if the cleaner has been used to vacuum up fine dust, such as plaster, brick dust, cement or flour, the pores of the dustbag will become blocked very quickly.

This affects the air permeability of the bag, and the marker will indicate that the bag is “full” even when it is not. The dustbag must be replaced if this is the case.

If, on the other hand, a large amount of hair and carpet fluff which typically contains a lot of air is vacuumed up, the indicator may fail to react even though the bag is full. You should still change it. Both these extremes can occur.

Remove the dustbag (dia. 25)

- Press the release catches at the side of the hose connector, and lift the hose from the socket.
- Lift the release catch for the dust compartment lid and raise the lid as far as it will go (dia. 06).

The dustbag has a flap which closes automatically when the dust compartment lid is raised to prevent any dust escaping.

- Pull the dustbag out by the grip on the collar.

Fitting a dustbag (dia. 26)

- Fit the new dustbag into the holder as far as it will go. Leave the dustbag folded up when you take it out of the box.
- Close the dust compartment lid securely, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so.

A safety device prevents the lid closing without a dustbag in place. Do not force it.

- Insert the hose connector into the suction opening on the vacuum cleaner until it clicks into position. To do this, line up the guides on the two pieces (dia. 01).

Replacing the motor protection filter (dia. 27)

Replace the motor protection filter whenever you start a new packet of dustbags.

Every packet of original Miele dustbags contains a motor protection filter. Multipacks contain four motor protection filters (available depending on country).

- Open the dust compartment lid.
- Pull the dustbag out by the grip on the collar.
- Lift up the filter frame until it clicks and remove the old filter. Hold by the clean, unsoiled section to remove it.
- Replace with a new motor protection filter.
- Close the filter frame.
- Fit the dustbag into the holder as far as it will go.

- Close the dust compartment lid securely, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so.

When to replace the exhaust filter

Replace the exhaust filter if the timestrip® filter change indicator is completely red (dia. 10).

The indicator lights up after approximately 50 hours of operation, which is equivalent to about a year of average use. You can continue vacuuming when the light comes on. However, the suction power will be reduced as will the effectiveness of the filter if it is not replaced in good time.

How to replace the exhaust filter (dia. 28 + 29)

Do not use more than one exhaust filter at a time.

- Open the dust compartment lid.
- Lift the exhaust filter and remove it.
- Insert a new exhaust filter, making it sure it goes in properly, then push it down into position.
- Press the timestrip® filter change indicator on the exhaust filter (dia. 08).

After approx. 10–15 seconds, a thin red line will appear in the left-hand side of the display (dia. 09).

If you wish to fit an AirClean filter, see “Replacing one type of exhaust filter with another”.

- Close the dust compartment lid.

Replacing one type of exhaust filter with another (dia. 30)

Do not use more than one exhaust filter at a time.

You can use one of the following exhaust filters.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (black)
- c AirClean Plus 50 (light blue)
- d HEPA AirClean 50 (white)

When changing to the AirClean exhaust filter, please note

Every packet of original Miele dustbags contains one AirClean exhaust filter.

Multipacks of original Miele dustbags contain 4 AirClean filters (available depending on country).

If you wish to use the AirClean exhaust filter, it is essential that you use a filter grille (see "Optional accessories").

When to change the thread lifters

The thread lifters on the suction inlet to the floorhead can be replaced. Check them from time to time and replace them if the pile has worn down.

How to replace the thread lifters (dia. 31)

- Use a suitable screwdriver to remove the thread lifters from the slots.
- Fit new thread lifters.

Replacement parts are available from your Miele dealer or from the Miele Spare Parts Dept.

Cleaning and care

 Always disconnect the vacuum cleaner from the electrical supply before cleaning it. Switch off at the wall socket and unplug it.

Vacuum cleaner and accessories

The vacuum cleaner and all plastic accessories can be cleaned with a proprietary cleaner suitable for plastic.

 Do not use abrasive cleaning agents, glass cleaning agents, all-purpose cleaners or oil-based conditioning agents!

Dust compartment

The dust compartment can, if necessary, be cleaned using a **dry** duster, brush or, if available, a second vacuum cleaner to vacuum the dust out.

 Do not let the vacuum cleaner get wet! If moisture gets into the vacuum cleaner, there is a risk of electric shock.

Problem solving guide

Many malfunctions and faults that can occur in daily operation can be easily remedied. Time and money will be saved because a service call will not be needed.

The following guide may help you to find the reason for a malfunction or a fault, and to correct it.

Problem	Cause and remedy
The vacuum cleaner switches off automatically. On certain models, the overheating warning light ⚠ (dia. 32) also comes on.	A temperature limiter switches the vacuum cleaner off automatically if it gets too hot. This can occur if, for instance, large articles block the suction tube or when the dustbag is full or contains particles of fine dust. A heavily soiled exhaust or dust compartment filter can also be the cause of overheating. ■ Switch the vacuum cleaner off immediately using the On/Off foot control ①. Switch off at the wall socket and unplug it. After removing the cause, wait for approximately 20 - 30 minutes to allow the vacuum cleaner to cool down. It can then be switched on again.

Service

Contact in case of malfunction

In the event of any faults which you cannot remedy yourself, please contact your Miele Dealer or Miele Service.

Contact information for Miele Service can be found at the end of this document.

Please note that telephone calls may be monitored and recorded for training purposes and that a call-out charge will be applied to service visits where the problem could have been resolved as described in this booklet.

Warranty

For information on the appliance warranty specific to your country, please contact Miele. See back cover for address.

In the UK, your appliance warranty is valid for 2 years from the date of purchase. However, you must activate your cover by calling 0330 160 6640 or registering online at www.miele.co.uk.

Optional accessories

Certain models are supplied as standard with one or more of the following accessories.

Please observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

These and many other products can be ordered from the Miele webshop, the Miele Spare Parts Dept. or your Miele dealer.

Floorheads / brushes

Turbobrush TurboTeQ (STB 305-3)

This brush is ideal for removing fluff and hair from short-pile carpet.

Parquet Twister floorbrush with swivel action (SBB 300-3)

With natural bristles for vacuuming smooth hard floors and small gaps.

Parquet Twister XL floorbrush with swivel action (SBB 400-3)

With natural bristles for quickly vacuuming smooth hard floors and small gaps.

Other accessories

Turbobrush Turbo Mini (STB 101)

For vacuuming upholstery, mattresses or car seats, etc.

Universal brush (SUB 20)

(only available in selected countries)

For dusting books, shelves, etc.

Radiator brush (SHB 30)

For dusting radiators, narrow shelves and crevices.

Mattress nozzle (SMD 10)

For vacuuming upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers etc.

Crevice nozzle, 300 mm (SFD 10)

Extra long crevice nozzle for cleaning in folds, crevices and corners.

Crevice nozzle, 560 mm (SFD 20)

Flexible crevice nozzle for vacuuming hard to reach places.

Upholstery nozzle XL (SPD 20)

Extra wide upholstery nozzle for cleaning upholstered furniture, mattresses and pillows.

Filters**Active AirClean 50 exhaust filter (SF-AA 50)**

For a significant reduction of unpleasant odours. Ideal for households with pets or smokers

AirClean Plus 50 exhaust filter (SF-AP 50)

Effective filtration for particularly clean room air.

HEPA AirClean 50 exhaust filter (SF-HA 50)

Effectively filters fine dust and allergens. Ideal for people allergic to house dust.

Filter grille

The filter grille is required for fitting an AirClean filter.

Electrical connection for the UK

All electrical work should be carried out by a suitably qualified and competent person in strict accordance with current national and local safety regulations (BS 7671 in the UK). The voltage and frequency are given on the data plate located underneath the vacuum cleaner. Please ensure that these match the household mains supply. The fuse rating is quoted on the plug. The appliance is supplied with a cable and moulded plug ready for connection to a 230-240 V/50 Hz a.c. single phase supply.

Non-rewireable plugs BS 1363

The fuse cover must be re-fitted when changing the fuse, and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a suitable replacement is obtained. The colour of the correct replacement cover is that of the coloured insert in the base of the plug, or the colour that is embossed in words on the base of the plug, (as applicable to the design of plug fitted). Replacement fuses should be ASTA approved to BS1362 and have the correct rating. Replacement fuses and fuse covers may be purchased from your local electrical supplier.

Consignes de sécurité et mises en garde	48
Description de l'appareil	54
Votre contribution à la protection de l'environnement	56
Notes sur les directives européennes 666/2013	57
Références des croquis	58
Mode d'emploi de l'électrobrosse	58
Raccordement	58
Utilisation des accessoires fournis	59
Utilisation	59
Transport et rangement	61
Maintenance	62
Commande pour sacs à poussière et filtres.....	62
Jauge de remplacement du sac à poussière	63
Retirer le sac à poussière	63
Mise en place du sac à poussière	63
Remplacer le filtre de protection moteur	64
Quand remplacer le filtre d'évacuation ?	64
Comment remplacer le filtre d'évacuation ?	64
Changer le type de filtre d'évacuation	64
Quand remplacer les ramasse-fils ?.....	65
Comment remplacer les ramasse-fils ?	65
Entretien	65
En cas d'anomalie	66
Service après-vente	67
Contact en cas d'anomalies.....	67
Garantie.....	67
Accessoires en option	67

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

Cet aspirateur répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet aspirateur pour la première fois. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre matériel.

Conformément à la norme CEI 60335-1, Miele indique expressément de lire impérativement le chapitre « Raccordement » et de suivre les consignes de sécurité et de mise en garde.

Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes.

Conservez ce mode d'emploi et veuillez le remettre en cas de cession de cet appareil.

Eteignez toujours l'aspirateur après utilisation et avant de le nettoyer, de changer d'accessoire, de résoudre une anomalie ou si vous souhaitez procéder à une opération de maintenance. Débranchez la fiche de la prise secteur.

Utilisation conforme

- ▶ Cet aspirateur est destiné à une utilisation à la maison ou de type domestique.
- ▶ Cet aspirateur est conçu pour l'aspiration quotidienne des tapis, moquettes et sols durs peu fragiles.
- ▶ Cet aspirateur ne doit pas être utilisé en extérieur.

- ▶ Cet aspirateur est conçu pour une utilisation jusqu'à 4000 m d'altitude au-dessus du niveau de la mer.
- ▶ N'utilisez l'aspirateur que dans le cadre domestique, pour aspirer des poussières sèches. N'utilisez pas cet aspirateur sur les hommes et les animaux. Toute autre application, adaptation ou modification de l'aspirateur est interdite.
- ▶ Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'aspirateur en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Précautions à prendre avec les enfants

- ▶ Risque d'asphyxie ! Les enfants se mettent en danger en s'enveloppant dans les matériaux d'emballage (film plastique, par exemple) ou en glissant leur tête à l'intérieur. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous étroite surveillance.
- ▶ Les enfants à partir de huit ans sont autorisés à utiliser l'aspirateur sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment l'utiliser sans danger. Les enfants doivent être en mesure d'appréhender et de comprendre les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.
- ▶ Les enfants ne doivent pas nettoyer ou intervenir sur l'appareil sans être sous la surveillance d'un adulte.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

► Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent à proximité de l'aspirateur. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'aspirateur.

Sécurité technique

► Avant toute utilisation, vérifiez que l'aspirateur ou les accessoires ne présentent aucun dommage apparent. N'allumez et n'utilisez jamais un aspirateur endommagé.

► Comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (tension et fréquence) avec celles du réseau. Ces données doivent absolument coïncider. L'aspirateur est conçu sans modification pour des réseaux de 50 Hz ou 60 Hz.

► La prise électrique doit être protégée par un fusible 10 A ou 16 A.

► Seul un raccordement de l'aspirateur au réseau électrique public permet de garantir un fonctionnement sûr et fiable de ce dernier.

► La prise sur l'aspirateur ne doit être utilisée qu'avec l'électrobrosse Miele évoquée dans ce mode d'emploi.

► L'électrobrosse Miele est un accessoire muni d'un moteur qui a été conçu spécialement pour les aspirateurs Miele. L'utilisation de l'aspirateur avec une brosse électrique d'une autre marque n'est pas autorisée pour des raisons de sécurité.

- ▶ Pendant la période de garantie, seul un service après-vente agréé par le fabricant est habilité à réparer l'aspirateur, faute de quoi tout bénéfice de la garantie est perdu en cas de panne ultérieure.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Ne faites remplacer un câble endommagé que par un câble d'origine. Pour des raisons de sécurité, seul un professionnel agréé par Miele ou le service après-vente Miele doit se charger de l'échange.
- ▶ Ne vous servez pas du câble d'alimentation pour porter l'aspirateur et ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise. Ne tirez pas le câble sur des arêtes vives et ne le coincez pas sous une porte ! Evitez de rouler trop souvent sur le câble. Le câble, la fiche et la prise risqueraient d'être endommagés et de vous mettre en danger.
- ▶ Lorsque vous aspirez des poussières fines telles que la sciure ou le sable, des décharges électrostatiques peuvent se produire dans certaines circonstances. Pour éviter de tels désagréments, cet aspirateur est équipé d'une bande métallique comme dispositif de dérivation au bas de la poignée. Laissez votre main dessus pendant que vous aspirez.
- ▶ Ne plongez jamais l'aspirateur, l'électrobrosse ou les accessoires dans l'eau. Nettoyez tous les éléments avec un chiffon sec ou légèrement humide.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ L'électrobrosse, le tube télescopique et le flexible d'aspiration contiennent des conducteurs électriques. Les connecteurs ne doivent pas être mis au contact de l'eau ! N'humidifiez jamais ces éléments pendant le nettoyage.
- ▶ Seul un professionnel agréé par Miele est habilité à procéder à des réparations sur l'aspirateur, l'électrobrosse, le flexible d'aspiration et le tube télescopique. Une réparation non conforme peut faire courir un danger considérable à l'utilisateur.
- ▶ Miele ne garantit le respect des consignes de sécurité que si les pièces de rechange sont d'origine. Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine Miele.

Précautions d'utilisation

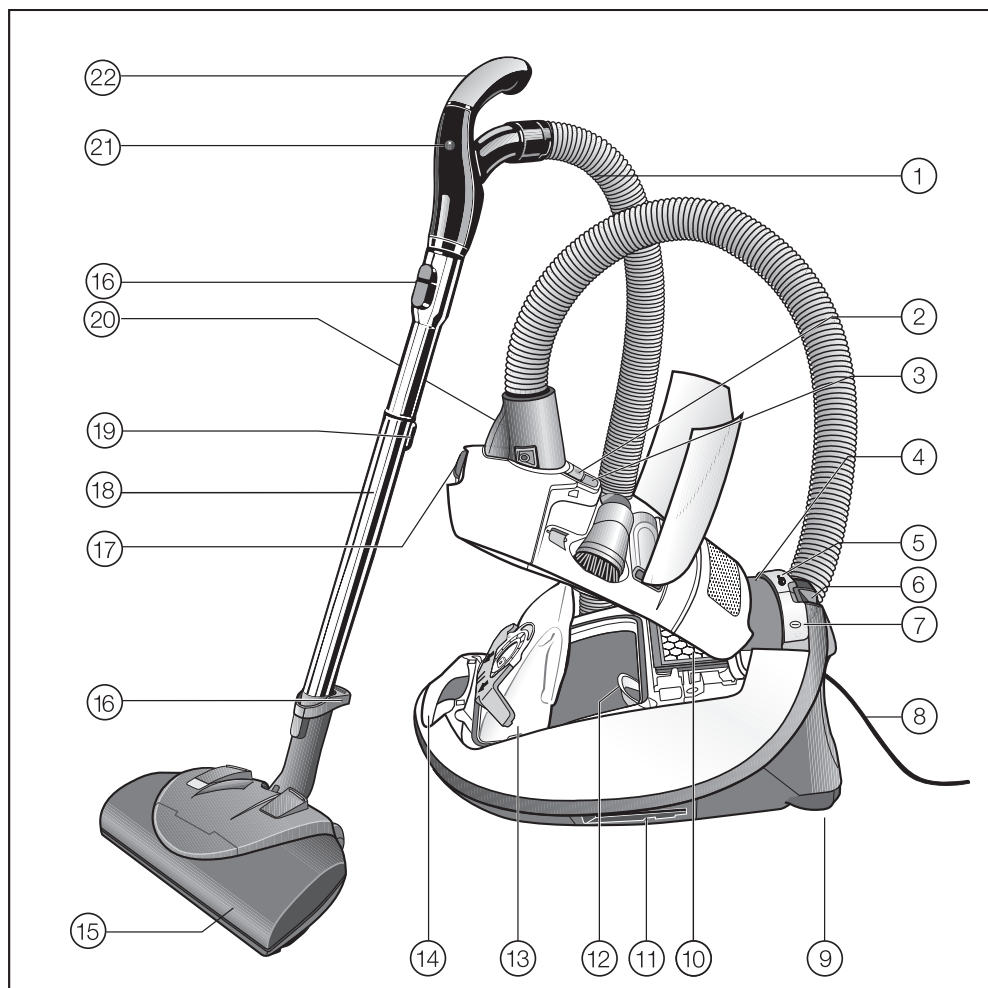
- ▶ Lorsque vous aspirez avec le tube télescopique, évitez de l'approcher de votre tête.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur sans sac à poussière, sans filtre moteur et sans filtre d'évacuation !
- ▶ Vous ne pouvez pas fermer le couvercle de l'aspirateur si vous n'avez pas inséré de sac à poussière. Ne forcez pas.
- ▶ Cet aspirateur est un appareil domestique. N'aspirez pas de plâtre, d'enduit, de sciure, de poussières de ponçage ni de sable fin. N'aspirez pas non plus de farine en grande quantité. En s'agglomérant, ces éléments risquent d'obstruer les pores du sac et d'endommager le moteur.

- ▶ N'aspirez pas d'objets incandescents comme les cendres, le charbon qui semblent éteints.
- ▶ N'aspirez pas de liquides ou d'éléments humides ! Laissez sécher complètement les tapis et moquettes sham-pouinés avant de les aspirer.
- ▶ N'aspirez pas de toner ! Le toner utilisé pour les imprimantes et les photocopieurs peut être conducteur.
- ▶ N'aspirez pas de produits ni de gaz inflammables ou explosifs. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux dans lesquels sont stockés ces produits.

Accessoires

- ▶ N'introduisez pas vos doigts dans l'électrobrosse ou la turbobrosse quand celles-ci sont en marche !
- ▶ Lorsque vous passez l'aspirateur avec la poignée pour flexible sans accessoire, veillez à ne pas l'abîmer.
- ▶ N'utilisez que des sacs à poussière, des filtres et des accessoires portant le logo « ORIGINAL Miele » sur l'emballage. Le fabricant peut garantir votre sécurité dans ces conditions exclusivement.

fr - Description de l'appareil



- ① Flexible d'aspiration SES 121
- ② Bouton de déverrouillage du compartiment de rangement des accessoires
- ③ Jauge de remplacement du sac à poussière
- ④ Écran d'affichage
- ⑤ Bouton de rembobinage de cordon
- ⑥ Fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses
- ⑦ Bouton Marche / Arrêt ①
- ⑧ Câble de raccordement
- ⑨ Roulettes
- ⑩ Filtres d'évacuation d'origine Miele
- ⑪ Système de fixation de tube pour rangement (des deux côtés de l'appareil)
- ⑫ Filtre de protection moteur
- ⑬ Sac à poussière d'origine Miele
- ⑭ Poignée de transport
- ⑮ Électrobrosse SEB 228
- ⑯ Touches de déverrouillage
- ⑰ Touche de déverrouillage du couvercle du compartiment à poussière
- ⑱ Tube télescopique SET 220
- ⑲ Bouton de réglage pour tube télescopique
- ⑳ Raccord d'aspiration
- ㉑ Touche Marche / Arrêt de l'électrobrosse
- ㉒ Poignée Comfort

Votre contribution à la protection de l'environnement

Nos emballages

Nos emballages protègent votre appareil des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

Elimination des sacs à poussière et des filtres

Les sacs à poussière et les filtres sont composés de matériaux écologiques. Vous pouvez jeter les filtres avec les ordures ménagères. Ceci est valable également pour le sac à poussière, à condition qu'il ne contienne aucun débris interdit dans les ordures ménagères.

Votre ancien appareil

Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez le sac à poussière et les filtres, et jetez-les avec les ordures ménagères.

Les appareils électrique et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, votre revendeur ou Miele, ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type d'appareil. Vous êtes légalement responsable de la suppression des éventuelles données à caractère personnel figurant sur l'ancien appareil à éliminer. Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants.

Notes sur les directives européennes (UE) N°666/2013

Cet aspirateur est un aspirateur ménager et est classé selon les directives susmentionnées comme aspirateur à usage général.

Ce mode d'emploi et d'autres fiches de données sont disponibles pour téléchargement sur la page Internet de Miele à l'adresse suivante : www.miele.com.

La consommation énergétique annuelle indiquée sur les directives présente la consommation énergétique annuelle indicative (kWh par an), en se basant sur 50 utilisations. La consommation énergétique réelle dépend de la manière dont on utilise l'aspirateur.

Tous les contrôles et calculs réalisés dans les directives susmentionnées ont été effectués selon les normes harmonisées en vigueur suivantes en prenant en compte le guide publié avec les directives de la Commission européenne de septembre 2014 :

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Toutes les brosses et les accessoires d'aspiration fournis avec l'aspirateur ne sont pas conçus pour l'utilisation décrite dans les directives pour le nettoyage intensif de tapis ou de sols durs. Les brosses suivantes et les réglages ont été utilisés pour calculer les valeurs :

Pour les consommations énergétiques et les performances de dépoussiérage sur tapis et sols durs et le niveau sonore sur tapis, la brosse double position avec la brosse rentrée a été utilisée en position tapis (Appuyez sur la touche ).

Si une électrobrosse est jointe de série à votre aspirateur, cette électrobrosse spécialement développée pour le nettoyage intensif de tapis a permis de déterminer les valeurs susmentionnées sur tapis.

Les données déterminées conformément à la directive se réfèrent exclusivement aux combinaisons et aux réglages de la brosse sur les différents revêtements de sol indiqués.

Seuls des sacs, des filtres moteur et des filtres d'évacuation d'origine Miele ont été utilisés pour réaliser toutes les mesures.

Références des croquis

Vous trouverez les croquis signalés aux différents chapitres dans les volets en fin de mode d'emploi.

Mode d'emploi de l'électrobrosse

Votre aspirateur est équipé en série d'une électrobrosse. Lisez le mode d'emploi joint séparément, avant la première utilisation de l'électrobrosse.

Raccordement

Raccordement du flexible d'aspiration (croquis 01 + 02)

- Pour insérer le flexible dans l'ouverture d'aspiration, superposez les deux marques de guidage et enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Superposez les deux marques de guidage pour vous aider.
- Pressez les touches de déverrouillage aménagées sur les côtés du raccord lorsque vous voulez séparer les éléments et dégager le flexible de l'orifice d'aspiration.

Assemblage du tube télescopique et de la poignée Comfort (croquis 03)

- Enfoncez la poignée Comfort dans le tube télescopique, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

- Appuyez sur la touche de déverrouillage lorsque vous voulez séparer les éléments.

Assemblage du tube télescopique et de l'électrobrosse (croquis 04)

- Enfoncez le tube télescopique dans l'électrobrosse, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Assemblage du tube télescopique et de la brosse double position (croquis 05)

- Emboîtez la brosse double position sur le tube télescopique en tournant légèrement dans les deux sens. Vous devez entendre un clic qui signale l'encliquetage.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage lorsque vous voulez séparer les éléments et sortez le tube d'aspiration en effectuant un léger mouvement de rotation pour dégager la brosse double position.

Activation de l'indicateur de saturation du filtre timestrip® sur le filtre d'évacuation

L'indicateur de saturation du filtre timestrip® indique la durée d'utilisation du filtre.

- Appuyez sur la touche de déverrouillage et relevez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au clic (croquis 06).
- Enlevez la bande d'avertissement (croquis 07).
- Appuyez sur l'indicateur de saturation du filtre timestrip® (croquis 08).

Au bout de 10 à 15 secondes, une bandelette rouge apparaît à gauche de l'indicateur (croquis 09).

- Refermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au clic en faisant attention à ne pas coincer le sac.

Après environ 50 heures de fonctionnement, le voyant est rempli de rouge (croquis 10). Cela correspond environ à l'utilisation moyenne d'une année.

Utilisation des accessoires fournis (croquis 11)

- ① **Suceur long**
pour aspirer plis, plinthes et coins.
- ② **Brosse pour meubles**
pour plinthes, moulures, encadrements, objets de décoration, etc. La tête de la brosse pivote et s'adapte à la forme des objets.
- ③ **Suceur à coussins**
pour aspirer canapés, matelas, coussins, doubles rideaux, revêtements etc.

Retrait des accessoires (croquis 12)

- Appuyez sur la touche de déverrouillage.

Le compartiment d'accessoires s'ouvre.

- Prenez l'accessoire dont vous avez besoin.
- Refermez le compartiment en appuyant fermement sur le couvercle.

Utilisation

Réglage du tube télescopique (croquis 13)

Le tube télescopique se compose de 2 parties emboîtées l'une dans l'autre, qu'il faut adapter à la longueur la plus pratique pour effectuer les travaux d'aspiration.

- Appuyez sur le bouton de réglage et ajustez le tube télescopique à la longueur voulue.

Utilisation de l'électrobrosse

Veillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

L'électrobrosse convient parfaitement au nettoyage intensif de revêtements de sol en textiles robustes.

⚠ N'utilisez pas l'électrobrosse pour aspirer des tapis de valeur tissés à la main tels que tapis berbères, persans, etc. ou des tapis et moquettes à poils très longs. Vous risqueriez sinon de tirer des fils de trame.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant l'utilisation de l'électrobrosse dans le mode d'emploi séparé joint avec l'électrobrosse.

Utilisation de la brosse double position

Veillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

La brosse peut être utilisée pour aspirer les tapis et les moquettes. Elle convient tout particulièrement au nettoyage des sols durs plats et lisses.

Réglage de la brosse double position (croquis 14)

Aspiration de sols durs plats peu fragiles avec la brosse sortie :

- Appuyez sur le bouton .

Bref nettoyage de ces sols et aspiration de tapis et moquettes avec la brosse rentrée :

- Appuyez sur le bouton .

Brosse double position (croquis 15)

La brosse à double position est aussi conçu pour aspirer les escaliers.

 Pour des raisons de sécurité, aspirez toujours les marches d'escalier du bas vers le haut.

La gamme d'accessoires pour aspirateurs Miele propose à ses clients un ensemble de brosses, suceurs, poignées, rallonges et autres sets (voir chapitre « Accessoires en option »).

Sortir le câble d'alimentation (croquis 16)

- Tirez sur le câble d'alimentation jusqu'à la longueur désirée.
- Enfoncez bien la fiche de l'appareil dans la prise.

 En cas d'utilisation de l'aspirateur supérieure à 30 minutes, il faut tirer sur le câble d'alimentation jusqu'à ce qu'il soit complètement sorti. Risque de surchauffe et de dommages.

Enroulement du câble d'alimentation (croquis 17)

- Débranchez la fiche de la prise secteur.
- Appuyez sur la pédale d'enroulement :

le câble s'enroule automatiquement.

Lorsque le câble d'alimentation ne s'enroule pas complètement, vous pouvez aussi désactiver cette fonction. Maintenez le câble d'alimentation à la main pendant l'enroulement et tirez brièvement dessus pour terminer l'enroulement.

Mise en marche et arrêt (croquis 18)

- Appuyez sur la touche « Marche-Arrêt » .

Sélection de la puissance d'aspiration (croquis 19)

Vous pouvez adapter la puissance d'aspiration de votre appareil aux différentes situations. Pour diminuer la force à exercer sur la brosse, réduisez la puissance d'aspiration.

Dans la zone d'affichage de l'aspirateur, les niveaux de puissance sont associés à des symboles qui indiquent quelle puissance est adaptée à telle ou telle application.

-  Rideaux, textiles
-  Meubles, coussins
-  Tapis de valeur, carpettes
-  Aspiration quotidienne à faible consommation et bruit réduit
-  Tapis et moquettes en bouclettes
-  Sols durs, tapis et moquettes très sales

Lorsque vous utilisez l'électrobrosse / la brosse et que la force de glisse vous paraît trop élevée, réduisez la puissance d'aspiration jusqu'à ce que l'électrobrosse / la brosse glisse plus facilement.

Lors de la première mise en service, l'aspirateur passe à la puissance maximale.

Lors des utilisations suivantes, l'aspirateur s'active respectivement dans le dernier niveau de puissance sélectionné.

- Appuyez sur la pédale +, si vous souhaitez augmenter la puissance.
- Appuyez sur la pédale -, si vous souhaitez réduire la puissance.

Pendant l'aspiration

- Tirez l'aspirateur derrière vous ou bien tenez-le à la verticale, pour aspirer des escaliers ou des rideaux par exemple.

 Lorsque vous aspirez des poussières fines telles que la sciure ou le sable, des décharges électrostatiques peuvent se produire dans certaines circonstances. Pour éviter de tels désagréments, cet aspirateur est équipé d'une bande métallique comme dispositif de dérivation au bas de la poignée. Laissez votre main dessus pendant que vous aspirez (croquis 20).

Mise en marche et arrêt de l'électrobrosse (croquis 21)

Si vous voulez utiliser l'électrobrosse, vous devez l'enclencher - en plus de l'aspirateur -.

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt  sur la poignée Comfort.

La touche vous permet de désactiver l'électrobrosse le cas échéant, lorsque vous passez d'une moquette à un tapis de valeur par exemple.

Transport et rangement

Système de fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses (croquis 22)

(inutilisable avec l'électrobrosse)

Vous pouvez fixer le tube et la brosse sur l'aspirateur en cas d'interruption momentanée.

- Insérez la brosse grâce à l'ergot dans le support du système de fixation de tube.

Si vous passez l'aspirateur sur une surface en pente, emboîtez les éléments du tube télescopique le plus possible les uns dans les autres.

Système de fixation de tube pour rangement (croquis 23)

⚠ Après utilisation, arrêtez l'aspirateur. Débranchez la fiche de la prise secteur.

- Posez l'aspirateur à la verticale.
- Emboîtez à fond les éléments du tube télescopique.
- Insérez la brosse avec l'ergot prévu à cet effet dans l'un des deux supports, sur les côtés de l'aspirateur (inadapté à l'utilisation de l'électrobrosse).

Ceci est plus pratique pour transporter ou ranger votre aspirateur.

Maintenance

⚠ Eteignez l'aspirateur et débranchez la prise murale avant toute opération de maintenance.

L'aspirateur est équipé d'un triple système de filtrage :

- Sac à poussière d'origine Miele (type **GN**)
- Filtre de protection moteur
- Filtres d'évacuation d'origine Miele

Pour que l'aspirateur fonctionne avec la puissance d'aspiration maximale, ces filtres doivent être remplacés régulièrement.

Nous vous conseillons de n'utiliser que des sacs à poussière, des filtres et des accessoires portant le logo « ORIGINAL Miele » sur l'emballage. Ils sont les seuls à garantir une efficacité optimale à votre aspirateur.

Les sacs à poussière portant le logo « ORIGINAL Miele » sur l'emballage ne sont ni en papier ni en matériaux similaires et ne possèdent pas de plaquette de support en carton. Ils sont par conséquent plus résistants et sûrs.

Notez que les dysfonctionnements et les dommages sur l'aspirateur provenant de l'utilisation d'accessoires ne portant pas le logo « ORIGINAL Miele » sur l'emballage, ne sont pas couverts par la garantie de l'aspirateur.

Commande pour sacs à poussière et filtres

Vous pouvez commander les sacs à poussière et les filtres d'origine Miele via la boutique en ligne Miele (www.miele-shop.com), auprès du service après-vente ou en vous adressant à votre revendeur Miele.

Vous reconnaîtrez les sacs à poussière et filtres d'origine Miele au logo « ORIGINAL Miele » qui figure sur l'emballage.



Chaque paquet de sacs à poussières d'origine Miele contient 4 sacs à poussière, un filtre d'évacuation AirClean et un filtre moteur. Les packs XXL d'origine Miele contiennent 16 sacs à poussière, 4 filtres d'évacuation AirClean et 4 filtres moteur.

Vous pouvez aussi acheter tous ces éléments sur notre boutique Accessoires en ligne. Si vous souhaitez racheter des filtres d'évacuation ou des filtres moteur d'origine Miele séparément, indiquez la référence de votre aspirateur au service après-vente Miele ou à votre revendeur afin d'être certain de recevoir le bon modèle. Ces articles sont aussi disponibles sur notre boutique en ligne.

Jauge de remplacement du sac à poussière (croquis 24)

Lorsque la jauge de remplacement du sac à poussière devient toute rouge, le sac à poussière doit être remplacé.

Les sacs à poussière sont des produits à usage unique. Jetez les sacs à poussière pleins. Ne les réutilisez pas. Les pores obstrués réduisent la puissance d'aspiration de l'aspirateur.

Vérification

- Emboîtez la brosse double position.
- Mettez l'aspirateur en marche et réglez le sélecteur sur la puissance maximum.
- Eloignez la brosse du sol.

Fonctionnement de la jauge de remplacement du sac à poussière

La jauge est paramétrée sur une poussière mixte (poussière, cheveux, fils, fibres de moquette, sable, etc.).

Si vous aspirez beaucoup de poussière fine telle que des sciures, du sable et éventuellement du plâtre, les pores du sac se bouchent très rapidement.

La jauge de remplacement indique alors que le sac est « plein » alors qu'il ne l'est pas. Il doit néanmoins être remplacé.

Si au contraire vous aspirez beaucoup de cheveux, de peluches de tapis ou de laine, la jauge de remplacement ne réagira que lorsque le sac sera plein à craquer.

Retirer le sac à poussière (croquis 25)

- Pressez les touches de déverrouillage aménagées sur les côtés du raccord et dégagez-le de l'orifice d'aspiration.
- Appuyez sur la touche de verrouillage et relevez le couvercle jusqu'au clic (croquis 06).

La fermeture « hygiène » du sac à poussière se ferme automatiquement de façon à éviter toute émission de particules fines.

- Sortez le sac de son logement en le tenant par la poignée.

Mise en place du sac à poussière (croquis 26)

- Placez le nouveau sac à poussière et enfoncez-le jusqu'à la butée dans le logement. Laissez-le plié tel qu'il sort de l'emballage.

- Refermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au clic en faisant attention à ne pas coincer le sac.

Un verrouillage spécial permet d'éviter que le couvercle du compartiment à poussière puisse être fermé s'il ne contient pas de sac. Ne jamais forcer !

- Pour insérer le flexible dans l'ouverture d'aspiration, superposez les deux marques de guidage et enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Superposez les deux marques de guidage pour vous aider (croquis 01).

Remplacer le filtre de protection moteur (croquis 27)

Remplacez le filtre de protection moteur, dès que vous ouvrez une nouvelle pochette de sacs à poussière.

Chaque paquet de sacs à poussières d'origine Miele contient un filtre moteur et les packs XXL en contiennent 4.

- Ouvrez le compartiment à poussière.
- Sortez le sac de son logement en le tenant par la poignée.
- Ouvrez la grille de filtre jusqu'à ce qu'elle se bloque et retirez le filtre moteur usagé en le saisissant par la surface hygiène propre.
- Insérez le nouveau filtre.
- Refermez la grille de filtre.
- Placez le nouveau sac à poussière et enfoncez-le jusqu'à la butée.
- Refermez le couvercle du compartiment à poussière jusqu'au clic en faisant attention à ne pas coincer le sac.

Quand remplacer le filtre d'évacuation ?

Remplacez toujours le filtre d'évacuation quand la diode de changement du filtre d'évacuation timestrip® devient rouge (croquis 10).

Le témoin s'allume après environ 50 heures de fonctionnement, ce qui correspond à une utilisation moyenne pendant un an. Vous pouvez continuer à aspirer, mais l'efficacité d'aspiration et de filtrage est moindre.

Comment remplacer le filtre d'évacuation ? (croquis 28 + 29)

Veillez à ne mettre qu'un seul filtre d'évacuation !

- Ouvrez le compartiment à poussière.
- Soulevez le filtre d'évacuation et sortez-le.
- Insérez le nouveau filtre d'évacuation et enfoncez-le bien.
- Appuyez sur l'indicateur de saturation du filtre timestrip® (croquis 08).

Au bout de 10 à 15 secondes, une bandelette rouge apparaît à gauche de l'indicateur (croquis 09).

Si vous souhaitez mettre en place un filtre d'évacuation AirClean, reportez vous au chapitre « Changer le type de filtre d'évacuation ».

- Fermez le compartiment à poussière.

Changer le type de filtre d'évacuation (croquis 30)

Veillez à ne mettre qu'un seul filtre d'évacuation !

Vous pouvez utiliser un des filtres d'évacuation suivant.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (noir)
- c AirClean Plus 50 (bleu clair)
- d HEPA AirClean 50 (blanc)

Conseils en cas de changement du filtre d'évacuation AirClean

Chaque paquet de sacs à poussières d'origine Miele contient un filtre d'évacuation AirClean, chaque pack XXL contient 4 filtres d'évacuation AirClean. Si vous voulez utiliser un filtre d'évacuation AirClean, vous devez placer impérativement le filtre dans une grille de filtre (voir chapitre « Accessoires en option »).

Quand remplacer les ramasse-fils ?

Les ramasse-fils au niveau de la fente d'aspiration de la brosse peuvent être remplacés. Remplacez les ramasse-fils lorsque le velours est usé.

Comment remplacer les ramasse-fils ? (croquis 31)

- Dégagez les ramasse-fils des fentes, par exemple à l'aide d'un tournevis plat.
- Remplacez-les par des nouveaux.

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange chez votre revendeur ou auprès du SAV Miele.

Entretien

 Mettez l'aspirateur hors tension avant tout nettoyage et débranchez l'appareil.

Aspirateur et accessoires

Nettoyez l'aspirateur et tous les accessoires en plastique avec un nettoyant pour plastique classique, vendu dans le commerce.

 N'utilisez jamais de produit abrasif, à vitres, multi-usages ou contenant des corps gras !

Compartiment à poussière

Si vous disposez d'un deuxième aspirateur, aspirez l'intérieur du compartiment à poussière ou nettoyez-le simplement avec un chiffon **sec** ou un pinceau.

 Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau. La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des décharges électriques.

En cas d'anomalie

Vous pouvez régler la plupart des défauts ou anomalies courants par vous-même. Dans bon nombre de cas, vous économiserez ainsi du temps et de l'argent car vous n'aurez pas besoin de faire appel au service après-vente.

Les tableaux suivants vous aideront à déceler la cause d'un défaut ou d'une anomalie et à y remédier.

Problème	Cause et solution
L'aspirateur s'arrête brusquement. La diode de protection thermique ⚠, (croquis 32) clignote en plus.	Un limiteur de température arrête l'aspirateur lorsqu'un échauffement anormal du moteur se produit. Ce problème peut notamment survenir lorsqu'un objet obstrue le tuyau d'aspiration ou lorsque le sac à poussière est plein ou rempli de poussières fines qui ne laissent pas passer l'air ou lorsque le filtre de protection moteur ou le filtre d'évacuation est fortement encrassé. ■ Mettez l'aspirateur hors tension à l'aide de la touche Marche/Arrêt ① et débranchez l'appareil. Après élimination de la cause du problème, attendez env. 20 - 30 minutes que l'aspirateur ait suffisamment refroidi avant de le remettre en marche.

Service après-vente

Contact en cas d'anomalies

Vous n'arrivez pas à résoudre la panne par vous même ? Contactez le service après-vente Miele ou votre revendeur Miele.

Les numéros de téléphone du service après-vente Miele figurent en fin de notice.

Garantie

La garantie est accordée pour cet appareil selon les modalités de vente par le revendeur ou par Miele pour une période de 24 mois.

Pour plus d'informations reportez-vous aux conditions de garantie fournies auprès du service après-vente Miele.

Accessoires en option

Certains modèles sont équipés en série avec l'un ou plusieurs des accessoires suivants :

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

Vous pouvez commander ces articles et bien d'autres encore via la boutique en ligne Miele (www.miele-shop.com), auprès du service après-vente ou en vous adressant à votre revendeur Miele.

Brosses / Suceurs

Turbobrosse TurboTeQ (STB 305-3)

Pour aspirer cheveux, peluches et poils d'animaux des tapis ou moquettes à poil court.

Brosse Parquet Twister multidirectionnelle (SBB 300-3)

Brosse en poils naturels pour nettoyer les grandes surfaces fragiles et recoins difficiles d'accès.

Brosse Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Avec une brosse naturelle, pour un nettoyage rapide des grandes surfaces avec sols durs et recoins difficiles d'accès.

Autres accessoires

Mini turbobrosse (STB 101)

Pour nettoyer les coussins, matelas ou sièges de voiture.

Brosse universelle (SUB 20)

Pour dépoussiérer les livres, étagères, etc.

Brosse pour radiateurs et interstices (SHB 30)

Pour dépoussiérer les éléments des radiateurs, les étagères étroites ou les plinthes.

Suceur plat pour matelas (SMD 10)

Pour nettoyer confortablement les matelas et canapés jusque dans les recoins.

Suceur plat extra long 300 mm (SFD 10)

Suceur long pour nettoyer plis, plinthes et coins.

Suceur plat extra long 560 mm (SFD 20)

Suceur long flexible pour aspirer les zones difficiles d'accès.

Suceur à coussins XL (SPD 20)

Pour aspirer les coussins, matelas, etc.

Filtres

Filtre à évacuation Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Réduction significative des mauvaises odeurs. Convient particulièrement aux propriétaires d'animaux domestiques et aux fumeurs.

Filtre d'évacuation AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Pour une filtration efficace qui assainit l'air.

Filtre d'évacuation HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Filtre même les poussières fines et les substances allergènes. Idéal pour les personnes allergiques aux poussières domestiques.

Grille pour filtre

Nécessaire lorsque vous souhaitez utiliser un filtre AirClean.

Istruzioni di sicurezza e avvertenze	70
Descrizione apparecchio	76
Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente	78
Nota relativa alla normativa europea (EU) n. 666/2013	80
Nota relativa alle immagini	81
Istruzioni d'uso spazzola elettrica	81
Allacciamento	81
Uso degli accessori in dotazione	82
Uso	82
Sospendere il lavoro, trasportare l'aspirapolvere e riporlo	84
Manutenzione	85
Fonti di riferimento per sacchetti polvere e filtri	85
Spia sostituzione sacchetto	85
Rimuovere il sacchetto polvere	86
Inserire il sacchetto polvere	86
Sostituire il filtro motore	86
Quando sostituire il filtro aria in uscita	87
Come sostituire il filtro aria in uscita	87
Cambiare filtro aria in uscita	87
Quando sostituire gli alzafiltri.....	87
Come sostituire gli alzafiltri	88
Pulizia / Manutenzione	88
Cosa fare se	89
Assistenza tecnica	90
Contatti in caso di guasto	90
Garanzia	90
Accessori su richiesta	90

it - Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Questo aspirapolvere è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può causare danni a persone e/o cose.

Prima di mettere in funzione per la prima volta l'aspirapolvere, leggere attentamente le istruzioni d'uso. Contiene indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'aspirapolvere. Si evitano così danni e rischi per sé e altre persone.

Ai sensi della norma IEC 60335-1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire le informazioni contenute nel capitolo "Allacciamento" nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare con cura il presente libretto d'istruzioni e consegnarlo anche a eventuali futuri utenti.

Dopo l'uso spegnere sempre l'aspirapolvere, prima di sostituire gli accessori, eliminare problemi e guasti, effettuare la pulizia, la manutenzione. Estrarre la spina dalla presa elettrica.

Uso previsto

- Quest'aspirapolvere è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo aspirapolvere è adatto alla pulizia quotidiana di pavimenti duri, non delicati, tappeti e moquette.

- ▶ Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni.
- ▶ Questo aspirapolvere può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4.000 m s.l.m.
- ▶ Utilizzare l'aspirapolvere per aspirare esclusivamente oggetti asciutti. Non passare l'aspirapolvere su persone né su animali. Non è ammesso impiegarlo in altro modo o apportare qualsivoglia modifica all'aspirapolvere.
- ▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'aspirapolvere, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.

Bambini

- ▶ Pericolo di soffocamento! I bambini potrebbero per gioco avvolgersi nel materiale di imballaggio (ad es. nella pellicola) o avvolgervi la testa e soffocare. Tenere lontano dai bambini il materiale d'imballaggio.
- ▶ Tenere lontano dall'aspirapolvere i bambini al di sotto degli otto anni oppure sorvegliarli costantemente.
- ▶ I ragazzini più grandi e responsabili (in ogni caso non al di sotto degli otto anni) possono utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come farlo e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

it - Istruzioni di sicurezza e avvertenze

- ▶ In ogni caso non permettere loro di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione senza sorveglianza.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Non permettere loro di giocarci.

Sicurezza tecnica

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare che non vi siano danni visibili esternamente né sull'aspirapolvere né sugli accessori; non mettere in funzione un aspirapolvere danneggiato.
- ▶ Confrontare i valori di allacciamento (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dati dell'aspirapolvere con quelli dell'impianto elettrico. Questi dati devono assolutamente corrispondere. L'aspirapolvere non modificato è adatto a funzionare a 50 Hz o 60 Hz.
- ▶ La presa elettrica deve essere protetta da un fusibile da 16 A oppure da 10 A ad azione ritardata.
- ▶ Il funzionamento sicuro e affidabile dell'aspirapolvere è garantito solo se l'elettrodomestico è allacciato alla rete elettrica pubblica.
- ▶ Utilizzare la presa sull'aspirapolvere solo con le spazzole elettriche Miele indicate nel presente libretto di istruzioni.
- ▶ La spazzola elettrica Miele è un apparecchio aggiuntivo dotato di motore e realizzato appositamente per gli aspirapolvere Miele. Per motivi di sicurezza non è permesso utilizzare con l'aspirapolvere Miele una spazzola elettrica di altro marchio.

- ▶ Eventuali riparazioni all'aspirapolvere in garanzia devono essere effettuate esclusivamente dall'assistenza tecnica autorizzata Miele, altrimenti il diritto alla garanzia per qualsiasi eventuale ulteriore danno decade.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non mettere in funzione l'aspirapolvere. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito per intero, tamburo compreso. Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione sia effettuata dal servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.
- ▶ Non tirare il cavo per spostare l'aspirapolvere e non sfilare la spina dalla presa tirando il cavo. Non passare il cavo su spigoli appuntiti e non schiacciarlo ad es. sotto le porte. Evitare di passare continuamente sul cavo con l'aspirapolvere. Tutte queste operazioni possono danneggiare il cavo, la spina e la presa e mettere a rischio la sicurezza.
- ▶ Se si aspira polvere fine come polvere di trapanatura, sabbia, gesso, farina ecc. si possono generare delle piccole cariche elettrostatiche. Per evitare gli sgradevoli effetti delle scariche elettrostatiche, è stato applicato un inserto metallico dietro l'impugnatura. Quando si passa l'aspirapolvere, tenere la mano sempre a contatto con questo inserto.
- ▶ Non immergere mai per nessun motivo l'aspirapolvere, la spazzola elettrica, il tubo telescopico e il tubo flessibile in acqua; pulirli solamente con un panno asciutto oppure solo leggermente inumidito.

it - Istruzioni di sicurezza e avvertenze

- ▶ La spazzola elettrica, il tubo telescopico e il tubo aspirante contengono cavi elettrici. I contatti non devono bagnarsi, quindi non passare mai l'aspirapolvere con l'acqua o con un panno umido.
- ▶ Eventuali riparazioni ad aspirapolvere, spazzola elettrica, tubo telescopico e cavo di allacciamento devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico del servizio di assistenza Miele. Riparazioni non a regola d'arte possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.
- ▶ Solo con i pezzi di ricambio originali, Miele dà la garanzia di soddisfare le richieste di sicurezza. Sostituire eventuali pezzi difettosi solo con ricambi originali Miele.

Impiego corretto

- ▶ Non aspirare all'altezza della testa delle persone.
- ▶ Non mettere mai in funzione l'aspirapolvere senza sacchetto, filtro motore e filtro aria in uscita.
- ▶ Se il sacchetto polvere non è inserito, il coperchio del vano sacchetto non può essere chiuso. Non forzare!
- ▶ Non aspirare oggetti ardenti o incandescenti, come sigarette, cenere o carbone apparentemente spenti.
- ▶ Non aspirare con l'aspirapolvere liquidi e sporco bagnato. Prima di passare l'aspirapolvere su moquette e/o tappeti lavati o inumiditi, aspettare che siano completamente asciutti.
- ▶ Non aspirare la polvere di toner. Il toner, ad es. delle stampanti o delle fotocopiatrici, può condurre elettricità.

► Non aspirare sostanze facilmente infiammabili o esplosive, né gas; non passare l'aspirapolvere nemmeno in locali dove tali sostanze sono depositate.

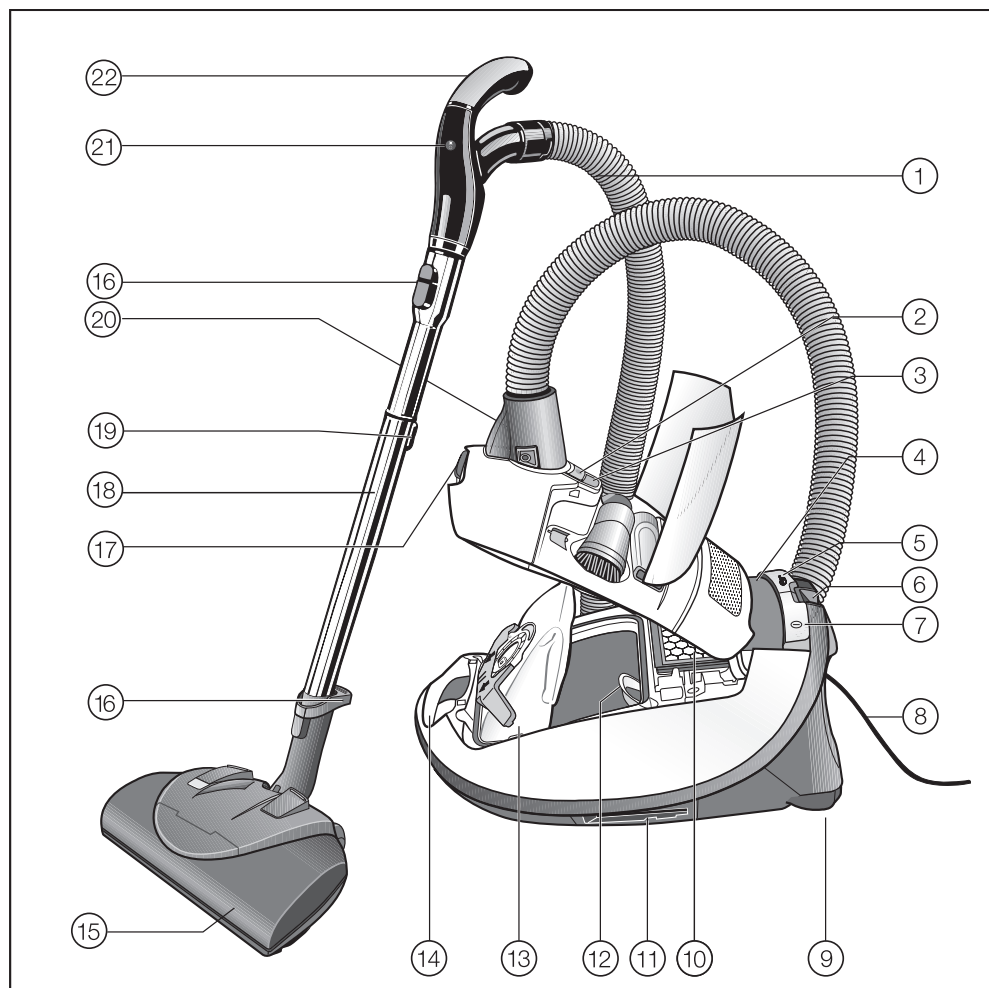
Accessori

► Se è in azione una spazzola elettrica oppure una turbo-spazzola Miele, non avvicinare le mani al rullo in movimento.

► Se si usa l'impugnatura libera, senza tubo né accessori, controllare che non sia danneggiata.

► Utilizzare solo sacchetti polvere, filtri e accessori con il logo "ORIGINAL Miele" apposto sulla confezione. La casa produttrice può garantire la sicurezza solo per gli accessori originali.

it - Descrizione apparecchio



- ① Tubo aspirante flessibile SES 121
- ② Tasto apertura vano accessori
- ③ Spia sostituzione sacchetto
- ④ Display
- ⑤ Tasto a pedale per l'avvolgimento automatico del cavo
- ⑥ Park-System per le pause di lavoro
- ⑦ Tasto a pedale On/Off ①
- ⑧ Cavo di alimentazione
- ⑨ Rotelle
- ⑩ Filtro aria in uscita Original Miele
- ⑪ Park-System per il posizionamento (su entrambi i lati dell'aspirapolvere)
- ⑫ Filtro motore
- ⑬ Sacchetto polvere Original Miele
- ⑭ Maniglia per il trasporto
- ⑮ Spazzola elettrica SEB 228
- ⑯ Tasti di sblocco
- ⑰ Tasto di sblocco coperchio vano sacchetto
- ⑱ Tubo telescopico SET 220
- ⑲ Pulsante per regolare la lunghezza del tubo telescopico
- ⑳ Valvola di aspirazione
- ㉑ Tasto On/Off per spazzola elettrica
- ㉒ Impugnatura Comfort

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

L'imballaggio può essere conservato per un'eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele in caso di danni o guasti all'apparecchiatura.

I singoli componenti dell'imballaggio possono essere raccolti separatamente secondo i criteri della raccolta differenziata.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

Smaltimento del sacchetto e dei filtri

Sacchetti e filtri sono realizzati in materiali eco-compatibili. I filtri possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici; lo stesso vale per i sacchetti, a meno che non contengano sporco che non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltimento delle apparecchiature

Estrarre dal vecchio apparecchio il sacchetto polvere e i filtri e gettarli nei rifiuti indifferenziati di casa.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali utili. Contengono altresì sostanze, composti e componenti che erano necessari per il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchiatura stessa. Smaltirli in modo non adeguato o nei rifiuti domestici potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente. In nessun caso quindi smaltire queste apparecchiature nei normali rifiuti domestici.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata allestiti dai comuni o dalle società di igiene urbana oppure riconsegnato gratuitamente al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente è tenuto a cancellare eventuali dati personali dall'apparecchiatura elettronica da smaltire. L'ade-

guata raccolta differenziata contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consortio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. legisl. 14 marzo 2014, n. 49 in attuazione della Direttiva 2012/19/UE e sui RAEE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.

Nota relativa alla normativa europea (EU) n. 666/2013

Questo elettrodomestico è un aspirapolvere a uso domestico e in base ai regolamenti sopra citati viene classificato come aspirapolvere universale.

Queste istruzioni d'uso e altri dati sono disponibili per il download sulla pagina internet di Miele al link www.miele.com.

Il consumo energetico annuo riportato in base alla normativa sulla scheda tecnica e sull'etichetta energetica descrive il consumo indicativo annuo di energia (kWh per anno), basato su 50 attività di pulizia. Il consumo effettivo annuo di energia dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.

Tutte le misurazioni e i calcoli da effettuare citati nei regolamenti sono stati eseguiti in base alle seguenti norme, valide e armonizzate, tenendo conto anche delle indicazioni pubblicate dalla Commissione Europea a settembre 2014:

a) EN 60312-1 Aspirapolvere per uso domestico - Parte 1: Aspirapolvere a secco - Metodi per la verifica delle prestazioni

b) EN 60704-2-1 Apparecchi elettrici per uso domestico e similare - Codice di prova per la determinazione del rumore aereo - Parte 2-1: Norme particolari per aspirapolvere

c) EN 60335-2-2 Apparecchi elettrici di uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 2-2: Norme particolari per aspirapolvere ed apparecchi per la pulizia ad aspirazione d'acqua.

Non tutte le bocchette e gli accessori in dotazione con l'aspirapolvere sono indicati per la pulizia intensa di tappeti e pavimenti duri come descritto nelle istruzioni. Per la determinazione dei valori sono state utilizzate differenti bocchette con le seguenti impostazioni:

per i consumi energetici e le classi di efficacia di pulizia su tappeti e moquette e pavimenti duri, nonché per il valore di rumorosità su tappeti e moquette è stata impiegata la bocchetta commutabile con setole rientrate (premere il tasto a pedale .

Se con l'aspirapolvere fosse in dotazione una spazzola elettrica, questa è stata utilizzata per rilevare i valori sopra citati, poiché ideata appositamente per la pulizia intensa di tappeti e moquette.

I dati rilevati in base alla normativa fanno esclusivamente riferimento alle combinazioni e alle impostazioni qui indicate della bocchetta sui differenti tipi di pavimento.

In tutte le misurazioni sono stati utilizzati esclusivamente sacchetti polvere, filtri motore e filtri aria in uscita Original Miele.

Nota relativa alle immagini

Le immagini indicate nei capitoli sono riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso, nelle pagine pieghevoli.

Istruzioni d'uso spazzola elettrica

L'aspirapolvere è dotato di serie di una spazzola elettrica. Prima di metterla in funzione per la prima volta, leggere attentamente le relative istruzioni d'uso.

Allacciamento

Allacciare il tubo flessibile (Fig. 01 + 02)

- Infilare l'attacco del tubo flessibile nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere fino all'incastro. Far coincidere le guide di inserimento delle due parti.
- Premere i tasti di sblocco sul bocchettone di aspirazione se si desidera separare i componenti ed estrarre il tubo aspirante dall'apertura di aspirazione.

Collegare l'impugnatura Comfort con il tubo telescopico (Fig. 03)

- Introdurre l'impugnatura Comfort posizionata correttamente nel tubo telescopico finché s'incasta percettibilmente.
- Per staccare i due elementi, premere il tasto di sblocco.

Collegare il tubo telescopico e la spazzola elettrica (Fig. 04)

- Innestare il tubo telescopico posizionato correttamente sulla spazzola elettrica finché s'incasta percettibilmente.

Collegare il tubo telescopico e la bocchetta a pavimento commutabile (Fig. 05)

- Infilare il tubo telescopico nella bocchetta a pavimento, ruotandolo verso destra e verso sinistra finché si incastra.
- Per sganciare i componenti, premere il tasto di sblocco e staccare il tubo telescopico dalla bocchetta a pavimento con una leggera rotazione.

Attivare l'indicatore saturazione filtro aria in uscita timestrip® sul filtro aria in uscita

L'indicatore saturazione filtro timestrip® segnala la durata del filtro aria in uscita.

- Premere il tasto di sblocco nell'incavo e aprire il coperchio del vano sacchetto fino allo scatto verso l'alto (Fig. 06).
- Rimuovere la fascia con le indicazioni (Fig. 07).
- Premere l'indicatore saturazione filtro aria in uscita timestrip® (Fig. 08).

Dopo ca. 10 - 15 secondi sul margine sinistro dell'indicatore compare una sottile striscia di colore rosso (Fig. 09).

- Chiudere il coperchio del vano sacchetto facendo attenzione a non impigliare il sacchetto.

Dopo ca. 50 ore di funzionamento il display è rosso (Fig. 10). 50 ore di funzionamento corrispondono all'incirca all'utilizzo medio di un anno.

Uso degli accessori in dotazione (Fig. 11)

- ① **Bocchetta a lancia**
per aspirare pieghe, fessure ed angoli.
- ② **Pennello**
per aspirare listelli, oggetti decorati, intagliati o particolarmente delicati. La testa del pennello è mobile e può essere ruotata nella posizione più comoda.
- ③ **Bocchetta per poltrone**
per aspirare poltrone, materassi, cuscini, tende ecc.

Prelevare gli accessori (Fig. 12)

- Premere il tasto di sblocco.
- Si apre il vano accessori.
- Prelevare l'accessorio che serve.
 - Chiudere il vano accessori, premendo il coperchio.

Uso

Regolare la lunghezza del tubo telescopico (Fig. 13)

Il tubo telescopico si compone di 2 tubi, l'uno inserito nell'altro, che possono essere estratti alla lunghezza rispettivamente più comoda.

- Premere il pulsante di regolazione, allungare o accorciare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata.

Uso della spazzola elettrica

Attenersi sempre in primo luogo alle indicazioni per la pulizia e la cura del pavimento/rivestimento fornite dal relativo produttore.

La spazzola elettrica è adatta all'accurata pulizia di moquette e tappeti resistenti.

 Non utilizzare la spazzola elettrica per aspirare tappeti di pregio, ad es. persiani e tappeti o moquette a pelo molto lungo. Sussiste il pericolo di tirare i fili.

Ulteriori informazioni sull'utilizzo della spazzola elettrica si trovano nelle istruzioni d'uso della stessa.

Uso della bocchetta commutabile a pavimento

Attenersi sempre in primo luogo alle indicazioni per la pulizia e la cura del pavimento/rivestimento fornite dal relativo produttore.

La bocchetta può essere utilizzata per aspirare tappeti e moquette. È particolarmente adatta per la pulizia di pavimenti duri, lisci e piani.

Impostare la bocchetta commutabile (Fig. 14)

Aspirare pavimenti duri piani e non delicati e pavimenti con fughe con le setole estratte:

- premere il tasto a pedale .

La pulizia breve di questi pavimenti e l'aspirazione di tappeti e moquette con setole rientrate:

- premere il tasto a pedale .

Bocchetta commutabile (Fig. 15)

La bocchetta commutabile è adatta per aspirare le scale.

 Per motivi di sicurezza, aspirare i gradini partendo sempre dal più basso e salire.

L'assortimento Miele per la cura dei pavimenti offre per gli altri tipi di pavimenti o per applicazioni speciali bocchette, spazzole e accessori aspiranti adatti (v. cap. "Accessori su richiesta").

Estrarre il cavo di alimentazione (Fig. 16)

- Estrarre il cavo fino alla lunghezza desiderata.
- Inserire la spina nella presa.

 Estrarre tutto il cavo se si prevede di utilizzare l'aspirapolvere per più di 30 minuti, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire dei danni.

Avvolgere il cavo (Fig. 17)

- Estrarre la spina dalla presa elettrica.

- Premere brevemente il tasto a pedale per l'avvolgimento automatico del cavo.

Il cavo si avvolge completamente.

Se non si deve avvolgere il cavo completamente, è possibile disattivare questa funzione. A tale scopo afferrare il cavo di alimentazione durante l'avvolgimento e tirare brevemente quando l'avvolgimento deve terminare.

Accensione e spegnimento (Fig. 18)

- Premere il tasto a pedale On/Off .

Impostare la potenza aspirante (Fig. 19)

È possibile adattare la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere in base alla situazione. Riducendo la potenza aspirante si abbassa anche notevolmente la forza di scorrimento sulla bocchetta a pavimento.

Nella finestrella dell'aspirapolvere sono indicati i livelli di potenza che permettono di individuare immediatamente per quali usi è raccomandata quella potenza.

-  Tende, tessuti
-  Mobili imbottiti, cuscini
-  Tappeti pregiati velour, passatoie, guide
-  Pulizia quotidiana, a risparmio energetico, massima silenziosità
-  Tappeti e moquette a riccioli
-  Pavimenti duri, tappeti e moquette molto sporchi

Se si utilizza la spazzola elettrica/bocchetta commutabile e questa aderisce troppo al pavimento, ridurre la potenza aspirante così da aumentarne la scorrevolezza.

Alla prima messa in funzione l'aspirapolvere si accende alla massima potenza aspirante.

Le volte successive si accende all'ultimo livello di potenza impostato.

- Premere il tasto a pedale +, se si desidera aumentare la potenza aspirante.
- Premere il tasto a pedale -, se si desidera ridurre la potenza.

Durante l'aspirazione

- Mentre si aspira trascinare l'aspirapolvere dietro di sé. L'aspirapolvere può essere appoggiato anche in verticale, ad es. per pulire scale o tende.

 Se si aspira polvere fine come polvere di trapanatura, sabbia, gesso, farina ecc. si possono generare delle piccole cariche elettrostatiche, che si scaricano a determinate situazioni. Per evitare gli sgradevoli effetti delle scariche elettrostatiche, è stato applicato un inserto metallico dietro l'impugnatura. Appoggiare la mano su questo inserto quando si passa l'aspirapolvere (Fig. 20).

Accendere e spegnere la spazzola elettrica (Fig. 21)

Se si desidera utilizzare la spazzola elettrica, accendere anche quest'ultima oltre all'aspirapolvere.

- Premere il tasto On / Off  sull'impugnatura Comfort.

Il tasto permette di spegnere la spazzola all'occorrenza, ad esempio se si passa dalla moquette ai tappeti pregiati.

Sospendere il lavoro, trasportare l'aspirapolvere e riporlo

Park-System per le pause di lavoro (Fig. 22)

(non utilizzabile se è montata la spazzola elettrica)

Per brevi pause di lavoro, il tubo aspirante può essere comodamente agganciato all'aspirapolvere in verticale.

- Infilare la bocchetta con il gancio posteriore nel Park-System.

Se l'aspirapolvere si trova su una superficie inclinata, ad es. una rampa, accorciare completamente il tubo telescopico.

Park-System per il posizionamento (Fig. 23)

 Spegnere sempre l'aspirapolvere a fine uso. Estrarre la spina dalla presa elettrica.

- Riporre l'aspirapolvere in posizione verticale.
- Accorciare completamente il tubo telescopico.
- Infilare la bocchetta con l'apposito gancio dall'alto in uno dei due supporti laterali dell'aspirapolvere (non utilizzabile con la spazzola elettrica).

Ora l'aspirapolvere può essere trasportato e riposto comodamente.

Manutenzione

 Spegnerne sempre l'aspirapolvere prima di qualsiasi intervento di manutenzione ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

Il sistema filtrante Miele è composto da tre elementi:

- Sacchetto polvere originale Miele (modello **GN**)
- Filtro motore
- Filtro aria in uscita originale Miele

Per garantire l'efficienza dell'aspirapolvere, sostituire questi filtri con regolarità.

Si consiglia di utilizzare il sacchetto polvere, i filtri e gli accessori con il logo "ORIGINAL Miele" apposto sulla confezione. Solo in questo modo si sfruttano appieno sia la potenza aspirante dell'apparecchio che il volume del sacchetto polvere.

I sacchetti polvere contraddistinti dal logo "ORIGINAL Miele" apposto sulla confezione non sono prodotti in carta o materiali simili, né tantomeno dispongono di una piastra in cartone. Proprio perché vengono impiegati materiali diversi, risultano molto durevoli e sicuri.

Si tenga presente che malfunzionamenti e danni all'aspirapolvere causati dall'impiego di accessori sprovvisti del logo "ORIGINAL Miele" sulla confezione, sono esclusi dalla copertura di garanzia.

Fonti di riferimento per sacchetti polvere e filtri

È possibile acquistare i sacchetti polvere e i filtri Original Miele su internet (shop.miele.it), presso il servizio di assistenza tecnica oppure i rivenditori Miele.

I sacchetti polvere e i filtri originali Miele si riconoscono dal logo "ORIGINAL Miele" apposto sulla confezione.



Ogni confezione di sacchetti polvere Original Miele contiene 4 sacchetti polvere, un filtro aria in uscita AirClean e un filtro motore. Le confezioni grandi Original Miele contengono 16 sacchetti polvere, 4 filtri aria in uscita AirClean e 4 filtri motore.

Se invece si vuole comperare il filtro aria in uscita originale Miele singolarmente, è sufficiente indicare al negoziante o al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele il modello del proprio aspirapolvere. Il filtro aria in uscita si può acquistare anche on-line sul sito shop.miele.it.

Spia sostituzione sacchetto (Fig. 24)

Il sacchetto deve essere sostituito quando la finestrella che indica il grado di saturazione si colora completamente di rosso.

I sacchetti polvere sono articoli usa e getta. Smaltire l'intero sacchetto. Non utilizzarlo più volte. I pori ostruiti riducono la potenza aspirante dell'aspirapolvere.

Verificare il grado di saturazione del sacchetto

- Agganciare la bocchetta universale commutabile.
- Accendere l'aspirapolvere e impostare la massima potenza aspirante.
- Sollevare leggermente la bocchetta dal pavimento.

Funzionamento della spia sostituzione sacchetto

Il funzionamento dell'indicatore è tarato sulla polvere mista: composta da polvere, capelli, lanugine di tappeti, fili, sabbia, ecc.

Se si aspira molta polvere sottile, come p.es. polvere di trapanatura, sabbia, eventualmente anche gesso o farina, i pori del sacchetto polvere si possono ostruire rapidamente.

La spia visualizza quindi già "pieno", anche se il sacchetto polvere ancora non lo è. Il sacchetto polvere deve essere quindi sostituito.

Se vengono aspirati molti capelli, lanugine, ecc. il segnalatore reagirà invece solo quando il sacchetto sarà completamente pieno.

Rimuovere il sacchetto polvere (Fig. 25)

- Tenere premuti i tasti di sblocco ai lati dell'attacco e sganciare quest'ultimo dall'apertura.

- Sollevare leggermente il tasto di sblocco e aprire il coperchio del vano sacchetto verso l'alto fino allo scatto (Fig. 06).

Contemporaneamente il sacchetto si chiude in automatico, così da impedire la fuoriuscita di polvere.

- Afferrare la linguetta e sfilare il sacchetto dalla sede.

Inserire il sacchetto polvere (Fig. 26)

- Inserire il nuovo sacchetto nella sua sede fino in fondo. Lasciare piegato il nuovo sacchetto così come lo si preleva dalla confezione.
- Chiudere il coperchio del vano sacchetto facendo attenzione a non impigliare il sacchetto.

Un'apposita sicurezza impedisce di chiudere il coperchio del vano se manca il sacchetto. Non agire con forza.

- Infilare l'attacco del tubo flessibile nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere fino all'incastro. facendo coincidere le due parti (v. piccolo incavo e sporgenza arrotondata che indicano la posizione corretta) (Fig. 01).

Sostituire il filtro motore (Fig. 27)

Sostituire il filtro motore quando si apre una nuova confezione di sacchetti polvere. Ogni confezione di sacchetti polvere Original Miele contiene un filtro motore, ogni confezione grande quattro filtri motore.

- Aprire il coperchio del vano sacchetto.

- Afferrare la linguetta e sfilare il sacchetto dalla sede.
- Ribaltare verso il basso il telaio del filtro allo scatto ed estrarre il filtro motore consumato afferrandolo dal punto pulito.
- Inserire un nuovo filtro motore.
- Richiudere il telaio.
- Inserire il sacchetto fino in fondo nella sede.
- Chiudere il coperchio del vano sacchetto facendo attenzione a non impigliare il sacchetto.

Quando sostituire il filtro aria in uscita

Sostituire il filtro aria in uscita quando la finestrella dell'indicatore saturazione filtro aria in uscita timestrip® è completamente rossa (Fig. 10).

La spia si accende dopo ca. 50 ore di funzionamento, che corrispondono in media a un anno di utilizzo. Si può continuare a lavorare anche senza sostituire il filtro, tenere presente però che la potenza aspirante diminuisce e il filtraggio è meno efficiente.

Come sostituire il filtro aria in uscita (Fig. 28 + 29)

Assicurarsi che sia sempre inserito un solo filtro.

- Aprire il coperchio del vano sacchetto.
- Sollevare il filtro aria in uscita ed estrarlo.
- Inserire il nuovo filtro aria in uscita e premerlo verso il basso.

- Premere l'indicatore saturazione filtro aria in uscita timestrip® (Fig. 08).

Dopo ca. 10 - 15 secondi sul margine sinistro dell'indicatore compare una sottile striscia di colore rosso (Fig. 09).

Se si vuole usare un filtro aria in uscita AirClean v. quanto riportato al cap. "Cambiare filtro aria in uscita".

- Chiudere il coperchio.

Cambiare filtro aria in uscita (Fig. 30)

Assicurarsi che sia sempre inserito un solo filtro.

È possibile tuttavia utilizzare anche uno dei seguenti filtri aria in uscita.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (nero)
- c AirClean Plus 50 (azzurro)
- d HEPA AirClean 50 (bianco)

Se si sostituisce il filtro aria in uscita AirClean osservare

Ogni confezione di sacchetti polvere Original Miele contiene un filtro aria in uscita AirClean, ogni confezione grande 4 filtri aria in uscita AirClean .

Se si desidera utilizzare un filtro aria in uscita AirClean, è necessario posizionarlo in una griglia filtro (v. cap. "Accessori su richiesta").

Quando sostituire gli alzafile

Una volta consumati, sostituire gli alzafile situati lungo l'apertura della bocchetta. Sostituire gli alzafile, quando il feltro è liso.

Come sostituire gli alzafile (Fig. 31)

- Facendo leva, p.es. con un cacciavite a punta, estrarre le fasce alzafile.
- Sostituire gli alzafile consumati con quelli nuovi.

I pezzi di ricambio si possono richiedere al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele o ai rivenditori specializzati Miele.

Pulizia / Manutenzione

 Spegner sempre l'aspirapolvere prima di qualsiasi intervento di pulizia ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

Aspirapolvere e accessori

Le parti e gli accessori in plastica dell'aspirapolvere possono essere puliti con un apposito prodotto per plastica, reperibile in commercio.

 Non utilizzare mai prodotti abrasivi, pulitori per vetro o multiuso e detergenti contenenti oli.

Vano polvere

Pulire il vano polvere con un secondo aspirapolvere o con un panno **asciutto** o un pennello per la polvere.

 Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua. Se l'umidità penetra nell'aspirapolvere c'è pericolo di scossa elettrica.

Cosa fare se...

La maggior parte dei guasti che si verificano durante l'uso quotidiano dell'apparecchio può essere eliminata personalmente, senza difficoltà. In molti casi è possibile risparmiare tempo e costi senza doversi necessariamente rivolgere all'assistenza tecnica.

Le tabelle che seguono sono un aiuto per individuare e possibilmente eliminare le cause dei guasti.

Problema	Causa e rimedio
L'aspirapolvere si spegne da solo. Inoltre si accende la spia del surriscaldamento ⚠ (Fig. 32).	Se l'aspirapolvere si scalda troppo, un limitatore della temperatura lo spegne. Il guasto può verificarsi se p.es. un oggetto voluminoso ostruisce le vie di aspirazione, il sacchetto polvere è pieno o ostruito da polvere fine o se il filtro motore/aria in uscita è molto sporco. ■ Spegnerlo l'aspirapolvere con il tasto a pedale On/Off ① e staccare la spina dalla presa elettrica. Una volta rimossa la causa, aspettare ca. 20-30 minuti prima di riaccendere e riutilizzare l'aspirapolvere, in modo che si raffreddi.

Assistenza tecnica

Contatti in caso di guasto

In caso di guasto che non si è in grado di risolvere da soli, contattare il negozio specializzato Miele o il servizio di assistenza tecnica Miele.

Il numero di telefono dell'assistenza tecnica Miele si trova in fondo alle presenti istruzioni.

Garanzia

La durata della garanzia prevista dalla legislazione vigente è di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia rivolgersi all'assistenza tecnica Miele.

Accessori su richiesta

Alcuni modelli hanno in dotazione già di serie uno o più dei seguenti accessori.

Attenersi sempre in primo luogo alle indicazioni per la pulizia e la cura del pavimento/rivestimento fornite dal relativo produttore.

È possibile ordinare questi e altri prodotti sul sito shop.miele.it, presso il servizio di assistenza tecnica Miele oppure un rivenditore specializzato Miele.

Bocchette / Spazzole

Turbospazzola TurboTeQ (STB 305-3)

Per aspirare fili e capelli da moquette e tappeti a pelo corto.

Spazzola pavimenti Parquet Twister con snodo (SBB 300-3)

Con setole naturali, per aspirare superfici dure e piane e nicchie strette.

Spazzola pavimenti Parquet Twister XL con snodo (SBB 400-3)

Con setole naturali, per aspirare velocemente ampie superfici dure e piane e nicchie strette.

Altri accessori

Turbospazzola Turbo Mini (STB 101)

Per aspirare imbottiti, materassi e sedili d'auto.

Spazzola universale (SUB 20)

Per spolverare libri, mensole e simili.

Spazzola a lamelle / spazzola per termosifoni (SHB 30)

Per aspirare tra gli elementi del radiatore, in fessure o interstizi.

Bocchetta per materassi (SMD 10) Per aspirare comodamente materassi, poltrone con pieghe e fessure.

Bocchetta a lancia, 300 mm (SFD 10)

Bocchetta a lancia molto lunga per aspirare fessure, angoli, pieghe.

Bocchetta a lancia, 560 mm (SFD 20)

Bocchetta a lancia flessibile per aspirare interstizi poco accessibili.

Bocchetta per poltrone XL (SPD 20)

Bocchetta per poltrone particolarmente larga per aspirare poltrone, imbottiti, materassi e cuscini.

Filtri

Filtro aria in uscita Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Per ridurre in modo sensibile gli odori sgradevoli. Ideale in presenza di animali domestici o fumatori.

Filtro aria in uscita AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Per un filtraggio efficace e un'aria ambiente particolarmente pulita.

Filtro aria in uscita HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Per l'efficace filtraggio di polvere fine e allergeni. Ideale per le persone allergiche alla polvere di casa.

Griglia filtro

Serve quando si impiega un filtro aria in uscita AirClean.

nl - Inhoud

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	93
Beschrijving van het apparaat	100
Een bijdrage aan de bescherming van het milieu	102
Informatie met betrekking tot de Europese verordening (EU) nr. 666/2013	103
Verwijzing naar afbeeldingen	104
Gebruiksaanwijzing elektrische borstel	104
Aansluiten	104
Gebruik van de accessoires	105
Gebruik	105
Transporteren en opbergen	107
Onderhoud	108
Waar kunt u stofcassettes en filters krijgen?.....	108
Stofstandindicator	108
De stofcassette verwijderen	109
De stofcassette plaatsen	109
Het motorfilter vervangen	109
Wanneer moet u het uitblaasfilter vervangen?	110
Het vervangen van het uitblaasfilter	110
Een ander uitblaasfilter plaatsen	110
Wanneer moet u de korte draadopnemers vervangen?	110
Het vervangen van de korte draadopnemers	110
Onderhoud	111
Nuttige tips	112
Miele Service	113
Contact bij storingen	113
Garantie.....	113
Bij te bestellen accessoires	113

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. In de gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Zo beschermt u zichzelf en vermijdt u schade aan het apparaat.

In overeenstemming met de norm IEC 60335-1 adviseert Miele u uitdrukkelijk om het hoofdstuk “Aansluiten” en de veiligheidsinstructies en waarschuwingen te lezen en op te volgen.

Wanneer de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daarvan het gevolg is.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Schakel het apparaat altijd uit na gebruik, voordat u accessoires verwisselt, voorafgaand aan onderhoud, reiniging en probleemoplossing. Trek de netstekker uit het stopcontact.

Verantwoord gebruik

- ▶ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik (of daarmee vergelijkbaar).
- ▶ De stofzuiger is geschikt voor het dagelijks zuigen van tapijt, vaste vloerbedekking en robuuste harde vloeren.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Het apparaat mag niet buiten worden gebruikt.
- ▶ Deze stofzuiger mag worden gebruikt tot een hoogte van 4000 m boven zeeniveau.
- ▶ Deze stofzuiger is uitsluitend voor het opzuigen van droog stof. Ieder ander gebruik is voor eigen risico en kan gevaarlijk zijn. Mensen en dieren (kleding, vacht, etc.) mogen niet met de stofzuiger worden gezogen. De specificaties van het apparaat mogen niet worden gewijzigd. Wij attenderen u erop dat het opzuigen van vloeistoffen (bijvoorbeeld water) of fijn stof (zoals boorgruis, zand, meel en gips) ernstige schade aan de stofzuiger kan toebrengen en tot gevolg heeft dat de garantie op uw Miele-stofzuiger vervalt.
- ▶ Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die in staat zijn het apparaat veilig te bedienen en die volledig op de hoogte zijn van de inhoud van de gebruiksaanwijzing!

Kinderen

- ▶ Verstikkingsgevaar! Kinderen kunnen zich tijdens het spelen in verpakkingsmateriaal wikkelen (bijvoorbeeld in folie) of het materiaal over hun hoofd trekken en stikken. Houd verpakkingsmaterialen bij kinderen vandaan.
- ▶ Houd kinderen onder 8 jaar op een afstand, tenzij u voortdurend toezicht houdt.

- ▶ Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze het apparaat veilig moeten bedienen. De kinderen moeten zich bewust zijn van de gevaren van een foutieve bediening.
- ▶ Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- ▶ Houd kinderen in de gaten wanneer deze zich in de buurt van het apparaat bevinden. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

Technische veiligheid

- ▶ Controleer het apparaat en alle accessoires voor gebruik op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde stofzuiger niet in gebruik.
- ▶ Voordat u de stofzuiger aansluit, dient u de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten beslist overeenstemmen. De stofzuiger is zonder aanpassing geschikt voor 50 Hz en 60 Hz.
- ▶ De wandcontactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag zijn beveiligd.
- ▶ Het apparaat kan alleen betrouwbaar en veilig functioneren als het op het openbare elektriciteitsnet is aangesloten.
- ▶ De contactdoos op het apparaat mag alleen worden gebruikt voor de in deze gebruiksaanwijzing genoemde elektrische borstel van Miele.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ De elektrische borstel is voorzien van een eigen motor en uitsluitend bedoeld voor Miele-stofzuigers. Om veiligheidsredenen mag u elektrische borstels van andere fabrikanten niet voor deze stofzuiger gebruiken.
- ▶ Als dit apparaat binnen de garantieperiode defect raakt, mag het alleen door Miele worden gerepareerd, anders vervalt de garantie.
- ▶ Gebruik de stofzuiger niet als het aansluitsnoer beschadigd is. Laat een beschadigd aansluitsnoer alleen compleet met kabeltrommel vervangen. Om veiligheidsredenen mag dit alleen door een door Miele geautoriseerde vakman of door Miele worden gedaan.
- ▶ Gebruik het aansluitsnoer niet om de stofzuiger te dragen en trek de stekker niet aan het snoer uit de contactdoos. Het snoer mag niet over scherpe randen worden getrokken of onder deuren of iets dergelijks beklemd raken. Trek de stofzuiger niet onnodig over het snoer. Het aansluitsnoer, de stekker en de contactdoos kunnen anders beschadigd raken, met alle risico's van dien.
- ▶ Tijdens het zuigen wordt vaak een elektrostatische lading opgebouwd die zich onder bepaalde omstandigheden kan ontladen. Om de onaangename effecten van een dergelijke ontlading te voorkomen, bevindt zich aan de onderkant van de handgreep een metalen strip. Zorg dat u die strip tijdens het zuigen steeds aanraakt. De elektrostatische lading wordt dan afgevoerd zonder dat u het merkt.

- ▶ Dompel de stofzuiger, de borstel, de telescopische zuigbuis en de zuigslang nooit in water en reinig alle delen alleen droog of met een iets vochtige doek.
- ▶ In de borstel, de telescopische zuigbuis en de zuigslang bevinden zich elektrische leidingen. De stekkerverbindingen mogen niet met water in aanraking komen. Vochtig reinigen is niet toegestaan.
- ▶ Reparaties aan de stofzuiger, de elektrische borstel, de telescopische zuigbuis en de zuigslang mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door Miele zijn geautoriseerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de gebruiker.
- ▶ Alleen bij gebruik van originele Miele-onderdelen garandeert Miele dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan. Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-onderdelen worden vervangen.

Veilig gebruik

- ▶ Houd het zuiggedeelte niet te dicht bij het hoofd als u de stofzuiger gebruikt.
- ▶ Gebruik de stofzuiger niet zonder stofcassette, motorfilter en uitblaasfilter.
- ▶ U kunt het deksel niet sluiten als zich geen stofcassette in het apparaat bevindt. Druk het deksel niet met geweld dicht.
- ▶ Zuig nooit brandende of gloeiende voorwerpen op (zoals sigarettenpeuken, as en kolen).

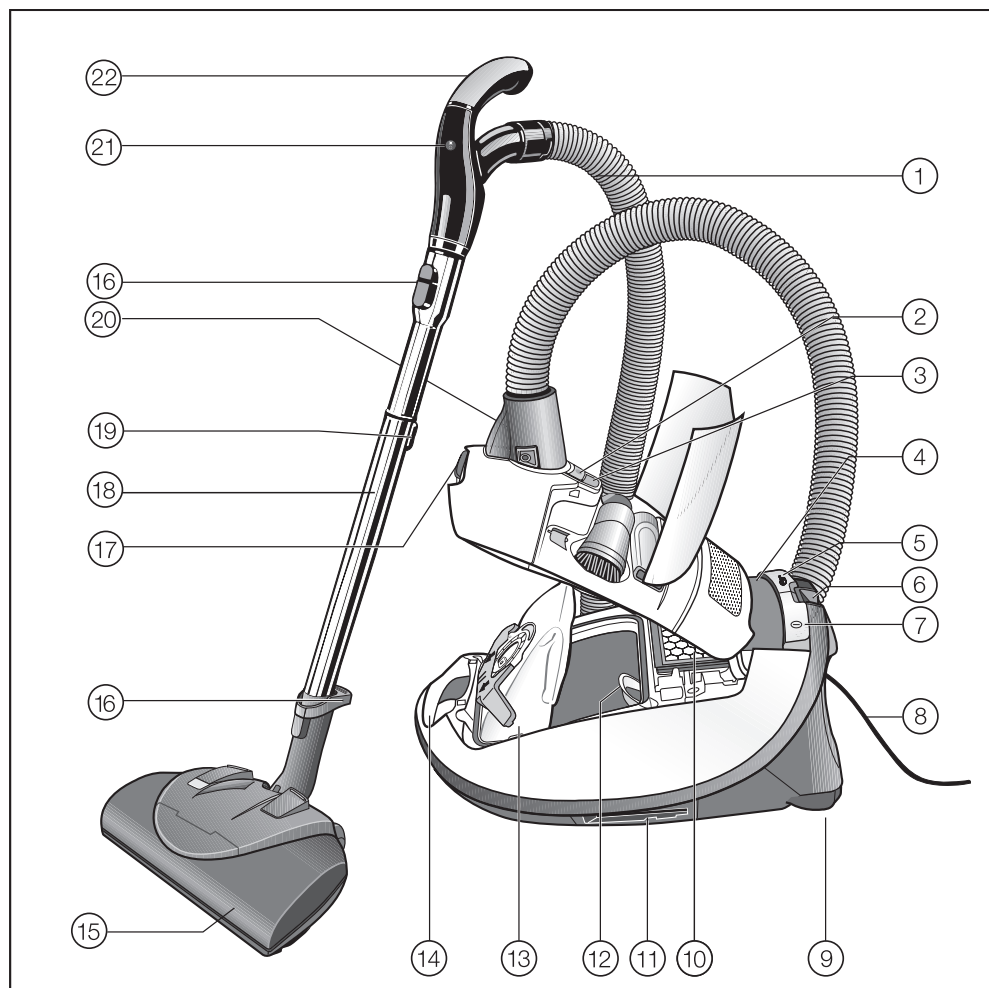
nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Zuig nooit vloeistoffen of vochtig vuil op. Laat met water of sop gereinigde oppervlakken eerst helemaal opdrogen, voordat u gaat zuigen.
- ▶ Zuig geen toner-resten op. Toner van bijvoorbeeld printers of kopieerapparaten kan elektriciteit geleiden.
- ▶ Zuig nooit licht ontvlambare of explosieve stoffen of gas-sen op in verband met explosiegevaar. Zuig ook nooit in een ruimte waar dergelijke stoffen opgeslagen liggen.

Accessoires

- ▶ Raak tijdens het stofzuigen met een elektrische borstel of turboborstel van Miele niet de draaiende borstelas aan.
- ▶ De handgreep mag niet beschadigd zijn, als u voor het zuigen alleen de greep gebruikt.
- ▶ Gebruik uitsluitend stofcassettes, filters en accessoires met het “ORIGINAL Miele”-logo op de verpakking. Alleen daarvan kan Miele de veiligheid waarborgen.

nl - Beschrijving van het apparaat



- ① Zuigslang SES 121
- ② Ontgrendeling accessoirevak
- ③ Stofstandindicator
- ④ Display
- ⑤ Voetpedaal automatische snoerhaspel
- ⑥ Parkeersysteem voor korte pauzes
- ⑦ Voetpedaal Aan/Uit ①
- ⑧ Aansluitkabel
- ⑨ Wieltjes
- ⑩ Origineel Miele-uitblaasfilter
- ⑪ Parkeersysteem (zuigbuis houder aan beide kanten van de stofzuiger)
- ⑫ Motorfilter
- ⑬ Originele Miele-stofcassette
- ⑭ Draagbeugel
- ⑮ Elektrische borstel SEB 228
- ⑯ Ontgrendelingsknoppen
- ⑰ Ontgrendeling bovenzijde
- ⑱ Telescopische zuigbuis SET 220
- ⑲ Verstelknop telescopische zuigbuis
- ⑳ Aansluitstuk
- ㉑ Toets Aan/Uit voor elektrische borstel
- ㉒ Comfort-greep

Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd. Uw vakhandelaar neemt de verpakking in het algemeen terug.

Gebruikte stofcassettes en filters

De stofcassettes en filters zijn van milieuvriendelijke materialen. De filters kunnen met het gewone huisvuil worden weggegooid. Dit geldt ook voor de stofcassettes, voor zover er geen stoffen in zitten die niet bij het gewone huisvuil mogen.

Het afdanken van een apparaat

Verwijder de stofcassette en de geplaatste filters voordat u het apparaat afdankt. U kunt deze onderdelen bij het gewone huisvuil doen.

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal waardevolle materialen. Ze bevatten ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone huisafval doet of er niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Doe uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone afval.



Lever het apparaat in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het af te danken apparaat. Bewaar het afgedankte apparaat buiten het bereik van kinderen.

Informatie met betrekking tot de Europese verordening (EU) nr. 666/2013

Deze stofzuiger is een stofzuiger voor huishoudelijk gebruik en wordt volgens voornoemde verordeningen als universele stofzuiger geclassificeerd.

Deze gebruiksaanwijzing en verdere gegevens kunt u downloaden van de Miele-internetsite www.miele.com.

Het conform de verordening bepaalde jaarlijkse energieverbruik is het indicatieve, jaarlijkse energieverbruik (kWh per jaar), gebaseerd op 50 reinigingsbeurten. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe de stofzuiger wordt gebruikt.

Alle in voornoemde verordeningen uit te voeren tests en berekeningen zijn gedaan op basis van de volgende, van toepassing zijnde, geharmoniseerde normen, rekening houdend met de bij de verordeningen gepubliceerde richtlijn van de Europese Commissie van september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Niet alle bijgeleverde zuigmonden en hulpstukken zijn bedoeld voor de in de verordeningen genoemde intensieve reiniging van tapijten of harde vloeren. De volgende zuigmonden en instellingen zijn gebruikt om de waarden vast te stellen:

Voor de energieverbruikswaarden en de reinigingsklassen op tapijt en harde vloeren, alsmede voor het geluidsniveau op tapijt is de omschakelbare zuigmond met verzonken borstels in de stand voor tapijt gebruikt. (Druk op het voetpedaal ).

Wanneer uw stofzuiger standaard een elektrische borstel heeft, is deze speciaal voor de intensieve tapijtreiniging ontwikkelde borstel gebruikt om de genoemde waarden voor tapijt te bepalen.

De conform de verordening bepaalde gegevens hebben uitsluitend betrekking op de hier genoemde combinaties en instellingen van de zuigmond op de verschillende vloerbedekkingen.

Voor alle metingen zijn alleen originele stofcassettes, motorfilters en uitblaasfilters van Miele gebruikt.

Verwijzing naar afbeeldingen

De afbeeldingen waarnaar met nummers wordt verwezen, vindt u op de uitklappagina's achter in deze gebruiksaanwijzing.

Gebruiksaanwijzing elektrische borstel

Uw stofzuiger heeft standaard een elektrische borstel. Lees voor het eerste gebruik van de elektrische borstel de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing.

Aansluiten

Zuigslang aansluiten (afb. 01 + 02)

- Steek het aansluitstuk in de zuigopening van de stofzuiger. Het aansluitstuk moet vastklikken. Richt daarbij het puntje op de greep op het gaatje in de zuigbuis.
- Druk op de knoppen aan weerszijden van het aansluitstuk wanneer u de onderdelen van elkaar wilt halen en trek de zuigslang uit de zuigopening.

Comfort-greep en telescopische zuigbuis in elkaar schuiven (afb. 03)

- Steek de greep correct in de telescopische zuigbuis. De greep moet duidelijk vastklikken.
- Om de delen weer uit elkaar te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop.

Telescopische zuigbuis en elektrische borstel in elkaar steken (afb. 04)

- Steek de telescopische zuigbuis correct in de elektrische borstel. De zuigbuis moet duidelijk vastklikken.

Telescopische zuigbuis en omschakelbare zuigmond in elkaar steken (afb. 05)

- Steek de telescopische zuigbuis links- en rechtsomdraaiend in de zuigmond. De buis zit goed als u een klik hoort.
- Om de delen weer uit elkaar te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop en trekt u de zuigbuis iets draaiend uit de zuigmond.

Activering indicator uitblaasfilter (timestrip®)

De indicator van het uitblaasfilter timestrip® geeft de gebruiksduur van het uitblaasfilter aan.

- Druk de ontgrendelingsknop bij de draagbeugel in en klap het deksel omhoog tot u een klik hoort (afb. 06).
- Verwijder de strip van het uitblaasfilter (afb. 07).
- Druk op de indicator (timestrip®) van het uitblaasfilter (afb. 08).

Na ca. 10–15 seconden verschijnt links op de indicator een smalle, rode streep (afb. 09).

- Druk het deksel dicht tot u de vergrendeling hoort klikken. De stofcassette mag niet klem zitten.

Na een gebruiksduur van ca. 50 uur is het venster helemaal rood (afb. 10). Een gebruiksduur van 50 uur komt ongeveer overeen met een gemiddeld gebruik van een jaar.

Gebruik van de accessoires (afb. 11)

- ① **Kierenzuiger**
Voor het zuigen van naden, kieren, hoeken, etc.
- ② **Reliëfborstel**
Voor het zuigen van sierlijsten, houtsnijwerk, kwetsbare voorwerpen en dergelijke. De borstel kan in elke gewenste stand worden gedraaid.
- ③ **Meubelzuigmond**
Voor gestoffeerde meubels, matrassen, kussens, gordijnen en dergelijke.

Het uithalen van de accessoires (afb. 12)

- Druk op de ontgrendelingsknop.

Het accessoirevak gaat open.

- Neem het gewenste hulpstuk eruit.
- Sluit het deksel van het accessoirevak en druk het goed dicht.

Gebruik

Telescopische zuigbuis instellen (afb. 13)

De telescopische zuigbuis bestaat uit twee in elkaar geschoven buizen, waarmee de zuigbuis in lengte verstelbaar is.

- Druk op de verstelknop om de telescopische zuigbuis op de gewenste lengte in te stellen.

Gebruik van de elektrische borstel

Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

De elektrische borstel is geschikt voor het intensief reinigen van robuuste textiele vloerbedekkingen.

 **Zuig met de elektrische borstel geen hoogwaardige, met de hand geknoopte tapijten, zoals berbers en Perzische tapijten, alsmede hoogpolige tapijten en vloerbedekkingen. Er kunnen draden uitgetrokken worden.**

Voor meer informatie over de omgang met de elektrische borstel zie de aparte gebruiksaanwijzing bij de elektrische borstel.

Gebruik van de omschakelbare zuigmond

Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

De zuigmond is geschikt voor het zuigen van tapijten en vloerbedekking. De zuigmond is bijzonder geschikt voor de reiniging van gladde en vlakke harde vloeren.

Omschakelbare zuigmond instellen (afb. 14)

Zuig robuuste en vlakke harde vloeren en vloeren met voegen altijd met uitgeschoven borstel:

- Zet de zuigmond op het symbool .

Als u deze vloeren kort wilt reinigen en tapijt en vloerbedekking met verzonken borstel wilt zuigen:

- Zet de zuigmond op het symbool .

Omschakelbare zuigmond (afb. 15)

Met de omschakelbare zuigmond kunt u ook traptreden zuigen.

 Zuig trappen voor de veiligheid van beneden naar boven.

Het Miele-assortiment biedt voor andere vloerbedekkingen en toepassingen speciale zuigmonden, borstels en hulpstukken (zie “Bij te bestellen accessoires”).

Aansluitsnoer uitrollen (afb. 16)

- Trek aan het snoer totdat dit de gewenste lengte heeft.
- Steek de stekker in de contactdoos.

 U moet het snoer helemaal uitrollen als u de stofzuiger langer dan 30 minuten gebruikt. Gevaar van oververhitting en beschadiging.

Aansluitsnoer oprollen (afb. 17)

- Trek de netstekker uit het stopcontact.

- Druk kort het pedaal voor de snoerhaspel in.

Het snoer wordt volledig opgerold.

Als het snoer niet compleet wordt opgerold, kunt u deze functie deactiveren. Houd het snoer hiervoor tijdens het oprollen in uw hand en trek er kort aan, als het oprollen moet worden gestopt.

In- en uitschakelen (afb. 18)

- Druk op het voetpedaal Aan/Uit .

Zuigvermogen kiezen (afb. 19)

U kunt het zuigvermogen van de stofzuiger aan de situatie aanpassen. Als u het zuigvermogen verlaagt, kunt u de zuigmond gemakkelijker heen en weer bewegen.

In het display van de stofzuiger zijn de vermogensstanden voorzien van symbolen, die aangeven waarvoor de betreffende vermogensstand wordt aanbevolen.

-  Gordijnen, textiel
-  Gestoffeerde meubels, kussens
-  Hoogwaardig velourstapijt, kleedjes en lopers
-  Dagelijks zuigen, energiebesparend en stil
-  Tapijten en vloerbedekkingen met poollussen
-  Harde vloeren, sterk verontreinigde tapijten en vloerbedekkingen

Wanneer u de elektrische borstel/zuigmond slechts met moeite kunt verplaatsen, verlaagt u het zuigvermogen, totdat u de borstel/zuigmond wel gemakkelijk kunt verplaatsen.

Bij de eerste ingebruikneming wordt de stofzuiger op de hoogste stand ingeschakeld.

Bij elk volgend gebruik wordt de stofzuiger op de vermogensstand ingeschakeld die het laatst is gebruikt.

- Druk op voetpedaal + voor een hoger vermogen.
- Druk op voetpedaal - voor een lager vermogen.

Tijdens het zuigen

- Trek de stofzuiger tijdens het zuigen als een slede achter u aan en zet het apparaat rechtop als u bijvoorbeeld trappen en gordijnen wilt zuigen.

 Tijdens het zuigen wordt vaak een elektrostatische lading opgebouwd die zich onder bepaalde omstandigheden kan ontladen. Om de onaangename effecten van een dergelijke ontlading te voorkomen, bevindt zich aan de onderkant van de handgreep een metalen strip. Zorg dat u die strip tijdens het zuigen steeds aanraakt. De elektrostatische lading wordt dan afgevoerd zonder dat u het merkt (afb. 20).

Elektrische borstel in- en uitschakelen (afb. 21)

Als u de elektrische borstel wilt gebruiken, moet u de borstel apart inschakelen.

- Druk hiervoor op de toets Aan/Uit  op de comfort-greep.

Met de borsteltoets kunt u de elektrische borstel ook weer uitschakelen, bijvoorbeeld als u van vaste vloerbedekking naar hoogwaardig tapijt gaat.

Transporteren en opbergen

Parkeersysteem voor korte pauzes (afb. 22)

(niet geschikt voor de elektrische borstel)

Als u tijdens het stofzuigen even pauzeert, kunt u de zuigbuis met de zuigmond op de stofzuiger “parkeren”.

- Steek de zuigmond met de parkeer-aansluiting van bovenaf in de opening van het parkeersysteem.

Let op! Schuif de buisdelen van de telescopische zuigbuis helemaal in als de stofzuiger op een hellende ondergrond staat.

Parkeersysteem (zuigbuis houder) (afb. 23)

 Schakel de stofzuiger na gebruik uit. Trek de netstekker uit het stopcontact.

- Zet de stofzuiger rechtop.
- Schuif de buisdelen van de telescopische zuigbuis helemaal in.
- Steek de zuigmond met de parkeer-aansluiting van boven in een van de twee zuigbuis houders aan de zijkant van de stofzuiger (niet mogelijk bij de elektrische borstel).

Op deze manier kunt u de stofzuiger gemakkelijk transporteren en opbergen.

Onderhoud

 Schakel de stofzuiger voor elk onderhoud uit en trek de stekker uit de contactdoos.

Het Miele-filtersysteem bestaat uit drie filters:

- Originele Miele-stofcassette (type **GN**)
- Motorfilter
- Origineel Miele-uitblaasfilter

Voor een optimale werking moet u deze filters van tijd tot tijd vervangen.

Wij raden u aan stofcassettes, filters en accessoires met het “ORIGINAL Miele”-logo op de verpakking te gebruiken. Alleen met deze producten benut u de zuigkracht van de stofzuiger optimaal en bereikt u het beste reinigingsresultaat.

Stofcassettes met het “ORIGINAL Miele”-logo op de verpakking worden niet van papier of papierachtige materialen gemaakt en hebben geen kartonnen houder. Dit vergroot de levensduur en de veiligheid.

Storingen en beschadigingen aan het apparaat die veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires zonder “ORIGINAL Miele”-logo op de verpakking vallen niet onder de garantie van het apparaat.

Waar kunt u stofcassettes en filters krijgen?

Originele stofcassettes en filters zijn verkrijgbaar via de Miele-webshop, bij Miele of bij de Miele-vakhandelaar.

Originele Miele-stofcassettes en -filters herkent u aan het “ORIGINAL Miele”-logo op de verpakking.



Elke verpakking bevat 4 stofcassettes, een uitblaasfilter AirClean en een motorfilter. Originele grootverpakkingen bevatten 16 stofcassettes, 4 uitblaasfilters AirClean en 4 motorfilters.

Als u originele uitblaasfilters los wilt bestellen, geef dan aan de vakhandelaar of aan Miele het typenummer van uw stofzuiger door, zodat u de juiste uitblaasfilters ontvangt. U kunt deze uitblaasfilters echter ook gemakkelijk via internet bestellen.

Stofstandindicator (afb. 24)

U moet de stofcassette vervangen als de stofstandindicator aangeeft dat de cassette vol is (het venster is dan helemaal rood).

Stofcassettes zijn wegwerpartikelen. Gooi volle stofcassettes weg. Gebruik ze niet meer dan één keer. Als de poriën van de stofcassette verstopt zijn, neemt het zuigvermogen van de stofzuiger af.

Controle of de stofcassette vol is

- Plaats de omschakelbare zuigmond.
- Schakel de stofzuiger in en kies het maximale vermogen.
- Til de zuigmond een stukje van de vloer.

Wat u moet weten over de stofstand-indicator

Over het algemeen bestaat huisstof uit een mengsel van stof, haren, pluizen, draadjes, zand, etc. Op die samenstelling is de stofstandindicator afgesteld.

Wanneer u veel fijn stof opzuigt, zoals boorgruis, zand, gips of meel, raken de poriën van de stofcassette snel verstopt.

De indicator zal dan al “vol” aangeven, ook al is de stofcassette nog niet vol. De stofcassette moet dan vervangen worden.

Als u daarentegen veel haren, tapijtpluizen etc. opzuigt, reageert de indicator pas als de stofcassette al overvol is.

De stofcassette verwijderen (afb. 25)

- Druk op de ontgrendelingstoetsen aan weerszijden van het aansluitstuk en trek het aansluitstuk uit de zuigopening.
- Trek de ontgrendeling van de bovenzijde omhoog en klap het deksel omhoog tot u een klik hoort (afb. 06).

Daarbij wordt de stofafsluiting van de cassette automatisch gesloten, zodat er geen stof vrijkomt.

- Pak de stofcassette bij het lipje vast en trek de cassette uit de houder.

De stofcassette plaatsen (afb. 26)

- Steek de nieuwe stofcassette tot de aanslag in de houder. Laat de cassette samengevouwen zoals deze in de verpakking zit.
- Druk het deksel dicht tot u de vergrendeling hoort klikken. De stofcassette mag niet klem zitten.

Een beveiliging voorkomt dat u het deksel kunt sluiten als zich geen stofcassette in het apparaat bevindt. Zet geen kracht.

- Steek het aansluitstuk in de zuigopening van de stofzuiger. Het aansluitstuk moet vastklikken. Richt daarbij het puntje op de greep op het gaatje in de zuigbuis (afb. 01).

Het motorfilter vervangen (afb. 27)

Vervang het motorfilter als u een nieuwe verpakking stofcassettes aanbreekt. Elke originele Miele-verpakking bevat een motorfilter. Een grootverpakking bevat vier motorfilters.

- Open het deksel van de stofzuiger.
- Pak de stofcassette bij het lipje vast en trek de cassette uit de houder.
- Klap de filterhouder open (tot de klik) en neem het oude motorfilter eruit (aan het schone hoekje).
- Plaats het nieuwe filter.
- Sluit de filterhouder.
- Steek de stofcassette tot de aanslag in de houder.
- Druk het deksel dicht tot u de vergrendeling hoort klikken. De stofcassette mag niet klem zitten.

Wanneer moet u het uitblaasfilter vervangen?

Vervang het uitblaasfilter als de indicator op het filter (timestrip®) helemaal rood is geworden (afb. 10).

Na ca. 50 bedrijfsuren (wat overeenkomt met een gemiddelde gebruiksduur van een jaar) brandt het lampje. U kunt wel blijven zuigen. Houdt u er wel rekening mee dat de zuigkracht en de filtercapaciteit afnemen.

Het vervangen van het uitblaasfilter (afb. 28 + 29)

Plaats nooit meer dan één uitblaasfilter.

- Open het deksel van de stofzuiger.
- Haal het uitblaasfilter omhoog en verwijder het.
- Plaats het nieuwe filter en druk het omlaag.
- Druk op de indicator (timestrip®) van het uitblaasfilter (afb. 08).

Na ca. 10–15 seconden verschijnt links op de indicator een smalle, rode streep (afb. 09).

Als u een AirClean-filter wilt plaatsen, volg dan beslist de aanwijzingen onder “Een ander uitblaasfilter plaatsen”.

- Sluit het deksel van de stofzuiger.

Een ander uitblaasfilter plaatsen (afb. 30)

Plaats nooit meer dan één uitblaasfilter.

U kunt een van de volgende uitblaasfilters gebruiken.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (zwart)
- c AirClean Plus 50 (lichtblauw)
- d HEPA AirClean 50 (wit)

Belangrijk als u het uitblaasfilter AirClean wilt gaan gebruiken

Elke originele Miele-verpakking bevat een uitblaasfilter AirClean. Een grootverpakking originele Miele-stofcassettes bevat 4 uitblaasfilters AirClean. Wanneer u een filter AirClean wilt gebruiken, moet u het altijd in een filterrooster plaatsen (zie “Bij te bestellen accessoires”).

Wanneer moet u de korte draadopnemers vervangen?

U kunt de draadopnemers van de universele zuigmond vervangen. Vervang de draadopnemers als de pool versleten is.

Het vervangen van de korte draadopnemers (afb. 31)

- Neem de draadopnemers uit de insteekopeningen, bijvoorbeeld met een schroevendraaier.
- Vervang de draadopnemers.

Nieuwe onderdelen zijn verkrijgbaar bij de Miele-vakhandelaar of rechtstreeks bij Miele.

Onderhoud

 Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit de contactdoos als u het apparaat wilt reinigen.

Buitenkant en accessoires

De buitenkant van de stofzuiger en de kunststof accessoires kunt u reinigen met een normaal reinigingsmiddel voor kunststof.

 Gebruik geen schuurmiddelen en geen glas- of allesreinigers. Gebruik ook geen oliehoudende onderhoudsmiddelen!

Stofruimte

De ruimte voor de stofcassette kunt u met een eventuele tweede stofzuiger reinigen of met een **droge** stofdoek, een stoffer of een plumeau.

 Dompel de stofzuiger nooit onder in water! Als er vocht in de stofzuiger komt, kunt u een elektrische schok krijgen.

Nuttige tips

De meeste storingen en problemen die bij dagelijks gebruik kunnen optreden, kunt u zelf verhelpen. U bespaart daarmee niet alleen tijd, maar ook kosten, omdat u Miele niet hoeft in te schakelen.

De volgende tabellen helpen u de oorzaken van een probleem te achterhalen en het probleem te verhelpen.

Probleem	Oorzaak en oplossing
De stofzuiger wordt vanzelf uitgeschakeld. Bovendien brandt het controlelampje van de oververhittingsbeveiliging ⚠ (afb. 32).	De stofzuiger heeft een veiligheidsvoorziening die het apparaat uitschakelt als het oververhit raakt. Deze storing kan optreden, als de luchtkanalen verstopt raken, als de stofcassette vol of verstopt is of als het motorfilter/uitblaasfilter erg vervuild is. ■ Schakel in dat geval de stofzuiger uit met voetpedaal Aan/Uit ① en trek de stekker uit de contactdoos. Als u de oorzaak van de storing heeft verholpen, wacht dan 20-30 minuten totdat de stofzuiger voldoende is afgekoeld. Daarna kunt u het apparaat weer inschakelen en gebruiken.

Miele Service

Contact bij storingen

Voor storingen die u niet zelf kunt verhelpen, waarschuwt u uw Miele-vakhandelaar of Miele.

Het telefoonnummer van Miele vindt u aan het einde van dit document.

Garantie

De garantietermijn voor dit apparaat bedraagt 2 jaar.

Meer informatie over de garantievoorwaarden in uw land kunt u bij Miele verkrijgen.

Bij te bestellen accessoires

Sommige modellen zijn standaard al voorzien van een of meer van de volgende accessoires.

Houdt u zich in de eerste plaats aan de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking.

Deze en andere producten zijn verkrijgbaar via de Miele-webshop, bij Miele of bij de Miele-vakhandelaar.

Zuigmonden / borstels

Turboborstel TurboTeQ (STB 305-3)

Voor het verwijderen van draadjes en haren van laagpolige textiele vloerbedekkingen.

Borstel Parquet Twister met draaigewricht (SBB 300-3)

Met deze borstel (met natuurhaar) kunt u harde vloeren zuigen. Ook ideaal voor het uitzuigen van nissen.

Borstel Parquet Twister XL met draaigewricht (SBB 400-3)

Met deze borstel (met natuurhaar) kunt u grote, harde vloeren snel zuigen. Ook ideaal voor het uitzuigen van nissen.

Overige accessoires

Handturboborstel Turbo Mini (STB 101)

Voor het zuigen en borstelen van gestoffeerde meubels, matrassen en auto-stoelen.

Universele borstel (SUB 20)

Met deze borstel kunt u boeken, boekenplanken en dergelijke schoonzuigen.

Lamellen-/radiatorborstel (SHB 30)

Met de radiatorborstel kunt u radiatoren, voegen en lamellen schoonzuigen.

Matraszuigmond (SMD 10)

Voor het zuigen van matrassen en gestoffeerde meubels tot in de naden.

Kierenzuiger, 300 mm (SFD 10)

Een extra lange kierenzuiger voor het zuigen van naden, kieren, hoeken, etc.

Kierenzuiger, 560 mm (SFD 20)

Een flexibele kierenzuiger voor het zuigen van moeilijk toegankelijke plekken.

Meubelzuigmond XL (SPD 20)

Een extra brede zuigmond voor het zuigen van gestoffeerde meubels, matrassen en kussens.

Filters

Uitblaasfilter Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Vermindert onaangename luchtjes in huis. Ideaal voor rokers en huishoudens met huisdieren.

Uitblaasfilter AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

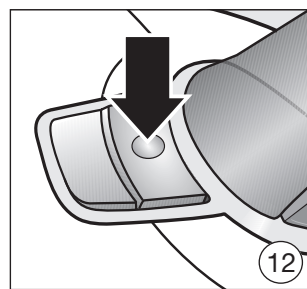
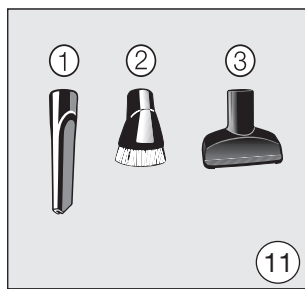
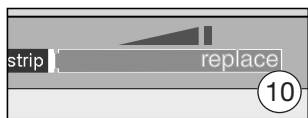
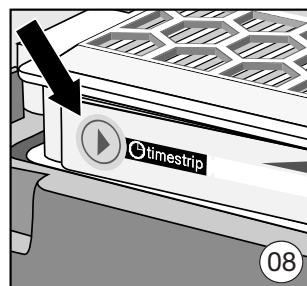
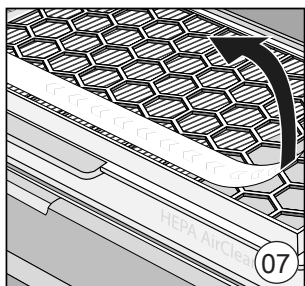
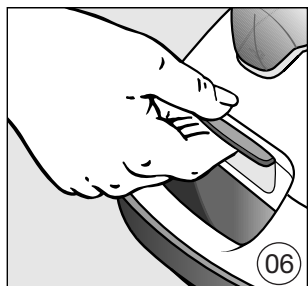
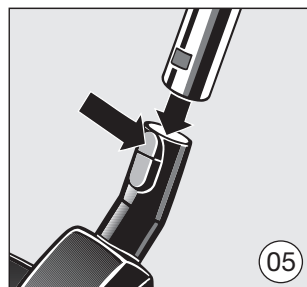
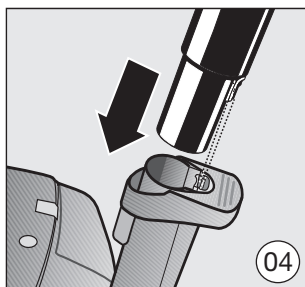
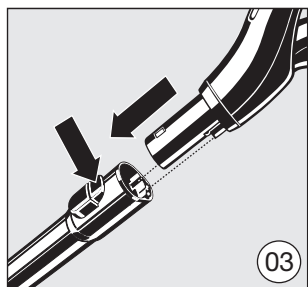
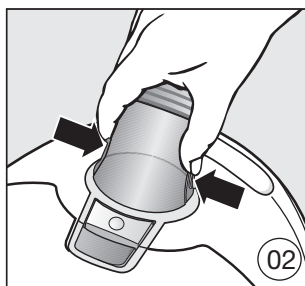
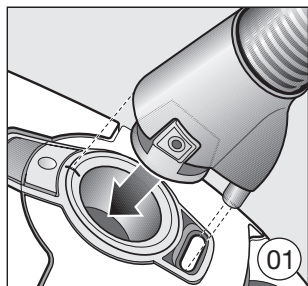
Een extra effectief filter voor extra schone lucht.

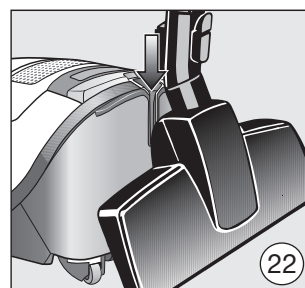
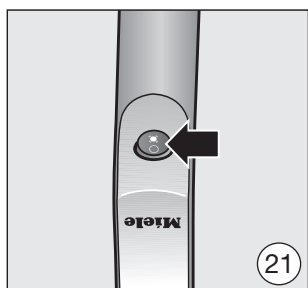
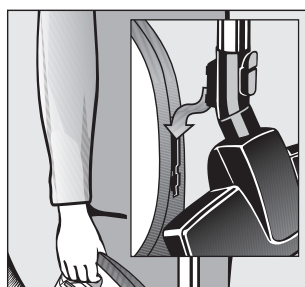
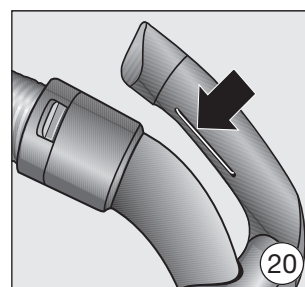
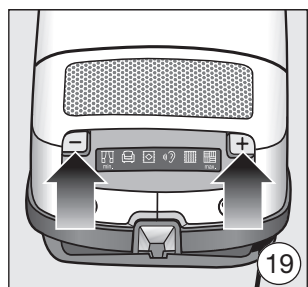
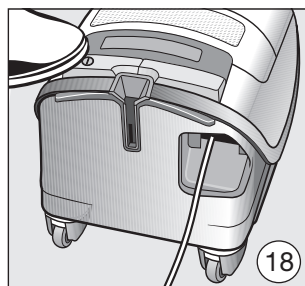
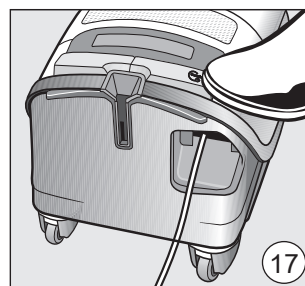
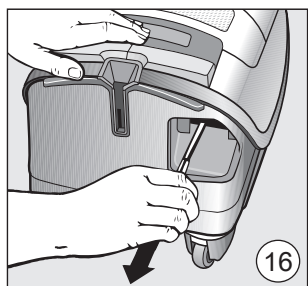
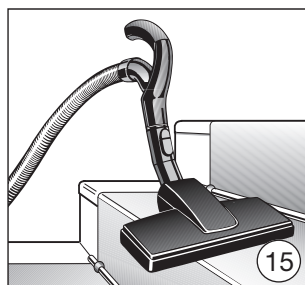
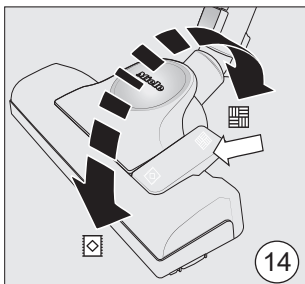
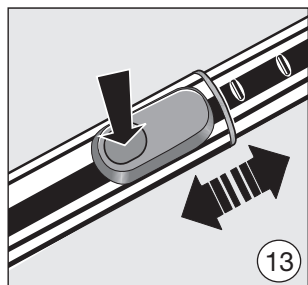
Uitblaasfilter HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

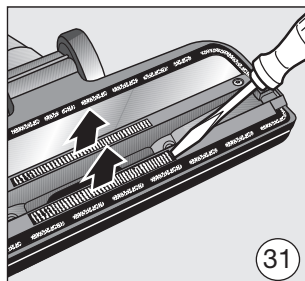
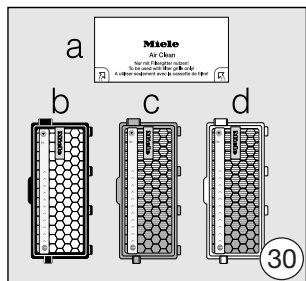
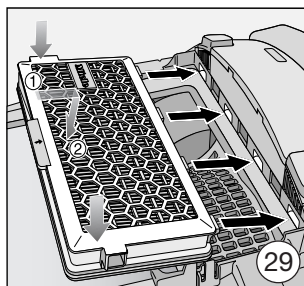
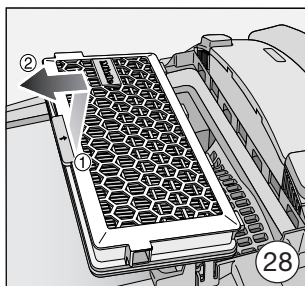
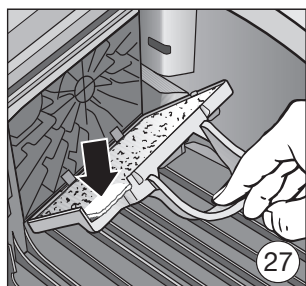
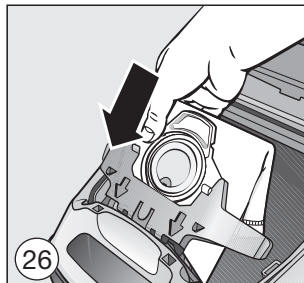
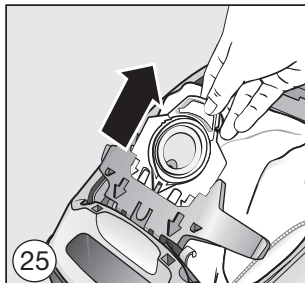
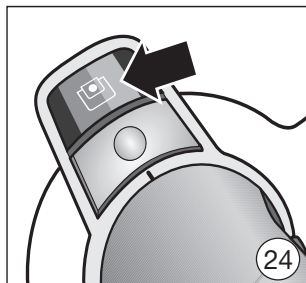
Een effectief filter tegen zeer fijne stofdeeltjes en allergenen. Ideaal voor mensen met een huisstofallergie.

Filterrooster

Het filterrooster is nodig als u een AirClean-filter wilt gebruiken.







United Kingdom

Miele Co. Ltd., Fairacres, Marcham Road, Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Tel: 0330 160 6600, Internet: www.miele.co.uk/service, E-mail: info@miele.co.uk

Australia

Miele Australia Pty. Ltd.
ACN 005 635 398
ABN 96 005 635 398
1 Gilbert Park Drive
Knoxfield, VIC 3180
Tel: 1300 464 353
Internet: www.miele.com.au

China Mainland

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.
1-3 Floor, No. 82 Shi Men Yi Road
Jing' an District
200040 Shanghai, PRC
Tel: +86 21 6157 3500
Fax: +86 21 6157 3511
E-mail: info@miele.cn,
Internet: www.miele.cn

Hong Kong, China

Miele (Hong Kong) Ltd.
41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
Email:
customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

India

Miele India Pvt. Ltd.
1st Floor, Copia Corporate Suites,
Commercial Plot 9,
Mathura Road, Jasola,
New Delhi - 110025
E-mail: customercare@miele.in
Website: www.miele.in

Ireland

Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Avenue
Citywest Business Campus
Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10
Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie
Internet: www.miele.ie

Malaysia

Miele Sdn Bhd
Suite 12-2, Level 12
Menara Sapura Kencana
Petroleum
Solaris Dutamas No. 1
Jalan Dutamas 1
50480 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +603-6209-0288
Fax: +603-6205-3768

New Zealand

Miele New Zealand Limited
IRD 98 463 631
8 College Hill
Freemans Bay, Auckland 1011
New Zealand
Tel: 0800 464 353
Internet: www.miele.co.nz

Singapore

Miele Pte. Ltd.
29 Media Circle
#11-04 ALICE@Mediapolis
Singapore 138565
sTel: +65 6735 1191
Fax: +65 6735 1161
E-Mail: info@miele.com.sg
Internet: www.miele.sg

South Africa

Miele (Pty) Ltd.
63 Peter Place
Bryanston 2194
P.O. Box 69434
Bryanston 2021
Tel: (011) 875 9000
Fax: (011) 875 9035
E-mail: info@miele.co.za
Internet: www.miele.co.za

Thailand

Miele Appliances Ltd.
BHIRAJ TOWER at EmQuartier
43rd Floor Unit 4301-4303
689 Sukhumvit Road
North Klongton Sub-District
Vadhana District
Bangkok 10110, Thailand

United Arab Emirates

Miele Appliances Ltd.
Showroom 1
Eiffel 1 Building
Sheikh Zayed Road, Umm Al Sheif
P.O. Box 114782 - Dubai
Tel. +971 4 3044 999
Fax. +971 4 3418 852
800-MIELE (64353)
E-Mail: info@miele.ae
Website: www.miele.ae

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 0800 22 44 622 (kostenfrei)
Mo-Fr 8-20 Uhr, Sa+So 9-20 Uhr
Telefax: 05241 89-2090
E-Mail: info@miele.de
Internet: www.miele.de

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals bei Salzburg
Telefon: 050 800 800 (Festnetz zum Ortstarif;
Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr
Telefax: 050 800 81219
E-Mail: info@miele.at
Internet: www.miele.at

België / Belgique:

nv Miele België / S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480 – 1730 Mollem (Asse)
Herstellingen aan huis en andere inlichtingen /
Réparations à domicile et autres
renseignements : 02/451.16.16
E-mail: info@miele.be
Internet: www.miele.be

France :**Siège social**

9 av. Albert Einstein - Z.I. du Coudray
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Conseils, SAV, accessoires et pièces détachées
Tél. : 09 74 50 1000 (Appel non surtaxé)
E-Mail : email.pieces@miele.fr
Site Internet : www.miele.fr

Italia:

Miele Italia S.r.l.
Strada di Circonvallazione, 27
39057 S. Michele-Appiano (BZ)
E-mail: info@miele.it
www.miele.it

Luxembourg:

Miele S.à r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49711-29, Téléfax: 49711-39
E-mail: infolux@miele.lu
Internet: www.miele.lu

Nederland:

Miele Nederland B.V.
Postbus 166
4130 ED Vianen
Telefoon: (03 47) 37 88 88
Internet: www.miele.nl

Schweiz:

Miele AG
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
Miele SA
Sous-Riette 23, 1023 Crissier
Telefon: 0848 848 048
www.miele.ch/contact
www.miele.ch